

Enzo Ferrari

Der Ferrari Enzo Ferrari, benannt nach dem legendären Firmengründer, wurde im November 2002 als hervorragende Umsetzung des für den Straßengebrauch entwickelten Extrem-Sportwagen-Konzepts - die Verkörperung des modernsten Konzepts der Formel-1-Technik - vorgestellt. Schon die Karosserie, insbesondere die Nasenspitze, der neuesten Kreation aus Maranello weist auf die F1 Herkunft hin. Der Lufteinlass teilt die pfeilförmige Front des Fahrzeugs, damit das vor der Hinterachse angebrachte Aggregat genug gekühlt wird. Sein V12 Triebwerk unter der Heckscheibe liefert satte 660 PS. Der 6,0 Liter Motor wiegt lediglich 225 Kilogramm.

Die typisch runden Rückleuchten befinden sich neben dem Heckspoiler, einem schmalen Flügel, der ab 80 km/h auffährt, sich ab 280 km/h aber zurückneigt. Wie üblich, entstammt das Karosseriedesign Pininfarina. Die spärliche Innenausstattung betont, worauf es im Cockpit ankommt: Renntechnik für den Straßengebrauch. LED-Anzeigen am Multifunktionslenkrad betonen den F1 Charakter. Im Fahrzeug befinden sich nur 2 Pedale, da der Enzo ein sequentielles 6-Ganggetriebe sowie eine Anfahrautomatik besitzt, die Schaltung erfolgt über Wippen an der Lenksäule.

Was der Wagen bietet, zeigt sich bei der grandiosen Beschleunigung. Aktives Flügelwerk, Anti-Schlupf-Regelung und sehr schnell reagierende Bremsen bieten auch ungeübten Fahrern die notwendige Sicherheit und eine bisher nicht erreichte Fahrstabilität, wobei sich ASR aber per Knopfdruck ausschalten lässt.

Der Enzo Ferrari beschleunigt von 0 auf 100 Stundenkilometer in nur 3,65 Sekunden, der Sprint von 0 auf 200 km/h ist in 9,5 Sekunden bewältigt. Seine maximale Geschwindigkeit liegt offiziell bei über 350 km/h. Der Enzo Ferrari wird in einer limitierten Stückzahl von 399 Exemplaren produziert.

Enzo Ferrari

The Ferrari Enzo Ferrari, named after the legendary company founder, was launched in 2002 as an outstanding expression of the concept of extreme sports car, developed for road use, yet epitomising the most advanced concepts of Formula 1 racing technology. The body, especially the nose tip of the latest creation from Maranello indicates the F1 origin. The air duct divides the arrow shaped front part of the car so that the unit attached in front of the rear axle is sufficiently cooled. The V12 power plant delivering all of 660 HP is underneath the rear window. The 6,0 l engine weighs 225 kg.

The typical round tail lights are beside the rear spoiler, a slender wing that extends at 80 kph and tilts back at 280 kph. As usual, the body design is by Pininfarina. The austerity of the equipment emphasizes the priorities in the cockpit: racing technology for road use. LED displays on the multi-function steering wheel emphasize its F1 characteristics. There are only 2 pedals in the car, because the Enzo has a sequential six-speed gearbox, as well as start automatics, controlled by rocker switches on the steering column.

The features offered by the car are its superb acceleration, active wings, acceleration skid control and very fast-acting brakes that give inexperienced drivers the necessary safety and a driving stability that is unprecedented to date, with the ability to switch off the ASR at the touch of a button.

The Enzo Ferrari accelerates from 0 to 100 kph in just 3.65 seconds and sprints from 0 to 200 in 9.5 seconds. The maximum speed is officially announced to be over 350 kph. The Enzo Ferrari will be produced in a limited edition of 399 units.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachahmungen werden geistiglich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera faite de poursuites en justice.

Modelo y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistamme ja omakotona. Laitamme kauppiilemme talluan julkisuuksia oikeudellisesti toimin.

Formen er produziert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterbringer av lisenset vil bli gjentatt for rettlig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Niedozwolne podbiory będą skutkować prawną konsekwencją sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında bulunduğudur. Karanlık aydınlatma teknikleri ediliyor.

A forma é feita e é propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. A qualquer utilização é considerada ilegal e sujeita a punição.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Varm versvarad av och ägandes av Revell AG/Revell Monogram Inc. Ovanskriftliga nötkortningar werden geistiglich verfolgt.

Forma produzida e de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Copias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modélos tilverkades av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering behöver enligt lagen tas upp motverka.

Forma er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendom. Lovgildige efterfølgninger søges.

Model je vyráběný a je vlastnictvím firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Právní akční postupy jsou určeny na zákonem určenou.

H uročeno zaštititi i da je vlasništvo firme Revell AG/Revell Monogram Inc. Upravnim postupima će biti pothvaćeni sudski čestci.

Forma je proizvedene in jo vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlaščene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Folie zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummibond, Klebstab und Wäscheklammer zum Zusammenheften der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoffantrag und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile entstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchdrücken lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschließen und mit Lösungsmittel antröpfeln.

NL: OPGELEID: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgroede. Benodigdheden: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plekband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vooraf laten drogen, zodat de verf er de bescherming houdt. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen: lijm dus niet ophangen. Ophangen en verf van de lijmspotjes verwijderen. Kleine onderdelen vervens voorziet ze van het ruim wordend verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel stevigheid strakken en ca. 20 sec. in warm water dopen. De deel op de aangegeven plekken via het papier schuren en nat vlekken verwijderen.

G8: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blunting paper.

F : ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour abîmer les pièces (2), élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces au matière plastique dans une solution douce de produit de levage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies n'ennentriez pas. Avant de mettre le collage, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; nettoyez par de la colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4/KS1). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Détachez chaque détail séparément et plongez-le donc de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et placez-le sur l'emplacement avec du papier bavard.

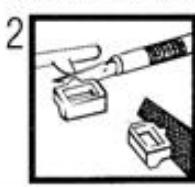
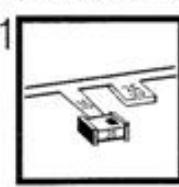
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerado (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lijín para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y piezas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Levantar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el aire para mejorar así la adherencia de la pintura y de los calcamentos. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Fijar las piezas pequeñas antes de desprendérselas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los calcamentos uno por uno y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcetina en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

L'ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: cacciaviti a linea per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nastro adesivo e mollettino da buco per tenere insieme i pezzi sigillati dopo averli incollati (3). Levare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore aderenza dello strato di colore e delle figure decoupage. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e calore dalle superfici da incollare. Dipingere i pezzi accessori sul supporto prima di riunirli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Riguardare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il nastro nella posizione segnata e temponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Veranda detalj är numrerad (1). V g bekräftade följdse i sammansättningstegege. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummirörer, tajp och klödnyper för att hålla samman de limmde delarna (3). Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedeldellösning och torra dem i luften för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt locket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalsymbol enskilt och dropp det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Rydda motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och dropp det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Rydda motivet bort från

DE: BEMÆRK: Inden sommerægningens begyndelse, skal byggejældningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinnet skal overholdes. **Nedvendigt værktøj:** Kniv og tilstiftegrænsel af delene (2); gummibind, tape og teknikmærker til at holde de klæbede (3) enkelhåle sammen. Plastikdelene reses i en mild satelud og løftesreser så malingen og overfartningshålederne bedre kan hæfte. Inden påførrelsen kontrolleres om delene passer; linjer pålægges sparsomtlig. Kroas og larve fjernes fra klæbefoderne. De undre dels ender inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sommerægningens fortsættelse. Overfartningshålederne må ikke skæres ud entydigt, da denne kan 20-30 % i vækst. **Skub mørket:** Fra øjeblikket der opstår et tryk på det fast med træknoppen.

ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΠΗ: Πριν τη συναρφοράλγηση, διεβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόπτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρφοράλγησης. Αποτύπωμένα εργαλεία: ρυχαίρι και λίφα για τη λείαση των εξόπτημάτων (2), λουστήρια τούνια, καλλικατ τούνια και ρωταλάκια για τη συγκράτηση των κολλέμματων μερινούρων εξόπτημάτων (3). Κοθερίστε τα πλαστικά εξόπτημάτων μέσα σε ένα "ραλάκ" καθαριστικό διάλυμα και στεγώντε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, τάλεγτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξόπτημα. Επολείτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε όποια την επιθένειες επικόλληση, χρώμα και βοφή. Βάψτε το μικρό εξόπτημα, πριν αποκρύψουν από το πλεύσιο (4) (5). Αφοτε να στεγνώνουσαν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρφοράλγηση. Κόψτε ζεχωριστό το κάθε ρυπιό των χαλκομανιών και βουτήξτε τα σε ζεύχον νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το νερό από το κούτσι, αποκαθαρίστε την απολεύθερη ανάμεικη και πλέστε το ώστε το να στοπούνται.



Read before you start!

N: OBS! Les noga lygjenom monstervervutingen før sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monstervervutingen. Nødvendig verktyk: Kølv og til forjening av grader på delene (2), gummihåndtak, lepe og klesklyper for å holde samme de linne enkeltdelene (3). Resterig plastleirene i midt silverspen og le den lettferks, og løp for greden og bilden sitter bedre. For pålininger må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krum og lunge på klebefletene. Hvis de små delene ikke får førtes fra sammen (4) (5). La fayoren turke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjer ut hvert av motivene for seg og lede dem i varietet i ca. 10 cm² storrelse. Skriv motivet fra montert på det markerte stedet og trykk på med tørkeplikk.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numerados (1). Aceda para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Foice e lixa para apagar a rebordo das peças (2), elástica, fito adesivo e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de metálica plástica devem ser limpas numa solução fria de detergente e sabão ou óxido, da forma que a densidade de fótons e os descalques tenham uma boa eficácia. Antes de colar, verificar se as peças estão secas; utilizar a cola em pequenas quantidades. Eliminar a cravatura e a finta das superfícies e serram as bordas. Não posso colar nas peças que ainda se encontram fixas no grade de metálica plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Colocar a finta sobre completamente para depois concluir com a montagem. Colar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em tinta marrom durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos de papel na posição indicada e sacer com esto-korrão.

FIN: HUOMIO: Lue kaikkein sopeutetut huolellisuuden säännöt kokoonpanon. Jokaisella on osoite numeroilla 1-10. Huomaa osien oikea asennusjärjestys. Tervetulvet työkalut! Veitsi ja viili osien yleisimpien osien periaatteiden pohtimiseen (2); kuminaulat, leijupi ja pyykkileviä yleensäliittauksen osien polkileipopitimiiseksi (3). Pehdista maeviestit miedolla pesuainelevokseilla ja osien näiden kalvojen itisestäminen, jotta medit ja siirtokuvat tervetuttiin siihen paremmin. Tarkaste ennen läitetusta, että osat ovat sopivat ja levitivät ilman säästötilaa. Poista kremos ja muoli lisäpesuaineesta. Muodos pienet osat annetaan kuin irrotetut se pikkapeitteistä (4) (5). Aino matoin kuvissa kuvatut ennen kuin jatket kokoonpanoa. Leikkauksia jokaisella siirtokuvalla erikseen irti ja uuteen lippilähteeseen veteen n. 20 sekunniksi. Irrotta kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla paloissaan inspiroperi kuvan ja laittaa seuraavaan varaan.

ВИДЕО ВНИМАНИЕ: Перед сборкой хорошо промыть руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и канцелярский нож для зачистки деталей (2);резиновая лента, клейкая лента и скотч для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого мыльного средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклейкой проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрыть перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую

PL: Uwaga! Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność prowadzenia poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuwania ząbków z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymień plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć go 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z naciennego na czaszącego mlekiem i docisnąć biuza.

TR: DİKKAT: Bireyselmeden önce montaj tamamlığı tıpkı olmalıdır (1). Montaj adımları sırasında dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için büyük ve eje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bantı ve çamurlu mandal (3). Plastik parçaların yumuşak bir durumda olmaları gereklidir, boya ve çırpmaların da hâliyle yapışması için, açık havada kurutulmalıdır. Yapıştırmanın öncesi parçaların yüzeyi yumuşatılmış kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyanmış yapıtlarda yüzeylerinden temizlikten, işkalelerden sökülmeden önce, küçük parçaların boyutları (4) (5). Boyutlu lüle kurumlaşma bırakın, sonra montajı devam edin. Her çırpmacı motilini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motili işlenmeden önce kagittan ilen ve silme kağıdı ilebastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je odškolán (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); pryžová páska, lepicí páiska a kolíky na rádio pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtísku. Při nalepeném zkontrolujte, zda díly jsou lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plátečných odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavování. Každý motiv obtísku jednotlivě vyříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Mohna na oholeném místě z panely odstranit a přilepit pomocí stříbračného papíru.

H: Figyelem: Az összekötés előtt az építési útmutatót alapcsan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő az alkatrészek szereléséhez (2); gumiizzalag, ragasztószalag és ruhacsipessz az összeragazott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festékbevonat és a műtrádik jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillesnek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felborígni. A króm és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törtenő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagnyi kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden műtrádik-motívumot egyesről kell lóvgáni és kb. 20 másodpercre melegíteni.

vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecauasztáni és itálópapírra felnyomni. **SLO:** UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitajte upozorenje za sestavu. Vsak del je označen (1). Sledi sled postopek pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepljenim in klakce za uvrščilo zalepiljenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji manjši preslikali boljše prijeti. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se že uklapajo eden v drugi. Podani sestavni lepljo. Na površinah na karton nanašamo lepljo treba prvo odstraniti hrrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in potem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti se da sebar dobro posusijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potem ukratko vročiti do 20 sekund. Motiv na određenom mestu oddeliti od papirja in nanesti z učinkom

D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationsen können nur bearbeitet werden, wenn die Bausleitung und der aus der Kartusche ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzaltest von unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

III: Deze bouwloot is tijdens meerzijdige kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de handeling er uit de kartonnen doos gekregen streepjescodes worden opgesteld. Onderdelen uit deze bouwdossen van ontbowc etc. staan wij onder rembours. Om adres: Kavell AG, afdeling X, Herrenstraße 26-30, 32257 Bünde.

G9: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Hemsholzstr. 20 - 30, D-32257 Bielefeld.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien, les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN déposé dans l'emballage. Nous fournissons une remboursement, avec facture, des pièces nécessaires pour nos réparations, destinées à des modifications ou autres travaux. Toldt notre adresse: Reval AG, Abteilung X, Herschelstr. 20-30, D-32217 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden:

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa konstruktiostapissa.

Legg merke til symbolene som brukes i montørsteglene som følger.

Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési lépések alkalmazására kerülnek, vegye figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages:

Neces a.a.v. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwstappen worden gebruikt.

Por favor, preste atención a los símbolos que seguidos pasos es necesario seguir estos pasos más de montaje.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande anslötsmomenten.

Læg vigtigt mærke til de følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Ελαχιστίσια, εμφανίζεται στα συγχρόνως σημάδια, τα οποία χρησιμοποιείται στα παρόντα βαθμούς ενσυρμούσης.

Dobiję prośmę na dalej uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na siedede simbole ki se uporabljajo v naslednjih konstrukcijskih gradbih.



Absorbieren in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Taastri in water even laten wachten en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcografías

Pôr de molho em água e aplicar o descalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blätt och fäst dekaler

Kostuta silikókovou vedessz ja aseta pákaileen

Fuld monter i varmt vann og før det over på modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Премокнути калкоманија и напомогти је на место

Zmigkiczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić

Bourmētē τη χρωματική στο υψηλό και τοποθετήστε την

Cikartmayı tıpkı suda yumuşatın ve koynun

Obtak namozt ve vočki a umistit

a matricát vizben beláztni és felhelyezni

Preskačati potopiti v vodo in zatem namesti



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Ergotrar

Colar

Incolare

Lijmaz

Lijma

Limes

Lim

Klej

Przyklejd

collage

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet kleien

No engomar

Alernado

Facilitativo

Non incollare

Lijmaz ej

Äla liimaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

Non coller

Do wyboru

evoljuktad

Seçmeli

Volitelně

način izbere



Fragezeichen

Optional

Facultatif

Non essenziale

No engomar

Alernado

Facilitativo

Valgfritt

Välbohorloesti

Valgfritt

Valgfritt

Na učinku

Do wyboru

evoljuktad

Seçmeli

Volitelně

način izbere



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabajo

Antall arbeidsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Gjennomsnittlig deler

Årsdagens aktiva

Elementy przeoczyślone

Överblivit element

Seçmeli parçalar

Příručné díly

áttételek alkatrészök

Dell ki se jasno vide



Klassifiziert

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Uppräkningsdelar

Pega transparente

Parle transparente

Genomsiktiga delar

Ljupnykylt osat

Glasskärt delar

Gjennomsiktige deler

Із прозорими частинами

Elementy przeoczyślone

Øverblivit «Empfjet»

Seçmeli parçalar

Příručné díly

áttételek alkatrészök

Dell ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Ta ista same törlemped a két oldalon ismételni

Gjenta prosedyren for den motsatte siden

Gjenta prosedyren på den tredje tvert overfor

Ихспортер такую же операцию на противоположной стороне

Takı sam praebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej

извршите тују људија са другом страном

Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın

Stejný postup zapakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Abbeiding van samengenegde onderdelen

Ilustración de piezas ensambladas

Figura representando peças encadadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bildet visar delarna ihopställda

Ilustrasjonen viser de sammensatte delene

Ilustración, sammensatta delar

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

anszukóni, tarral összeszerelt részek

Bileşenlerin parçalarını şeşli

Zobrazení sestavených dílů

összeszerült alkatrészek ábrája

Slika slojnjega dela



Mit einem Messer abstreifen

Detach with knife

Détacher au couteau

Met een mesje afplakken

Separar con un cuchillo

Separar utilizando una lata

Staccare col coltello

Skär loss med kniv

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Orasztás késivel

Odeljati nožem

Đeđaćište je s čivo paxalpi

Bir bıçaklı kesin

Oddelli peroci nobe

kés segítségével leválasztani

Oddelli z nožem

Achtung / Attention

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheten.

N: Ha altijd vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέβετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatları dikkate alın, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

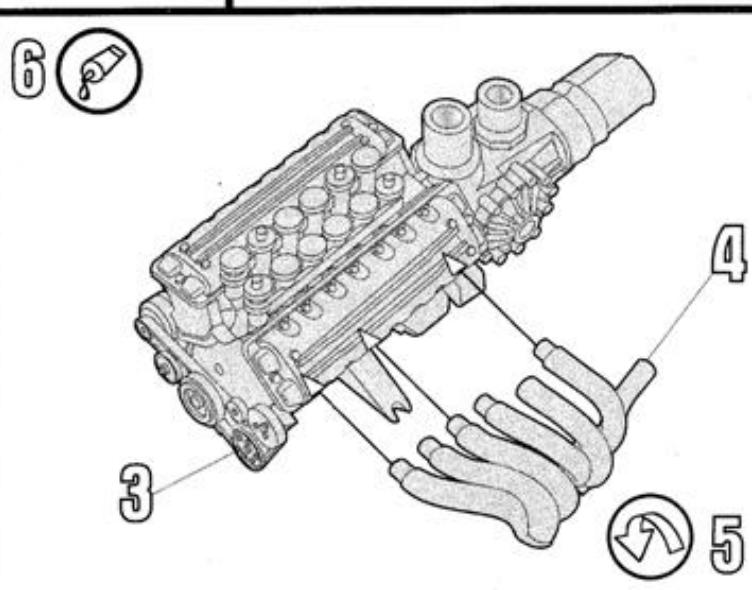
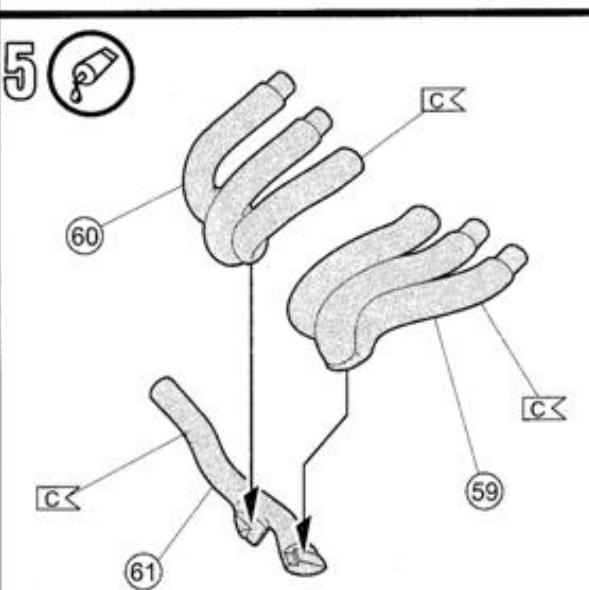
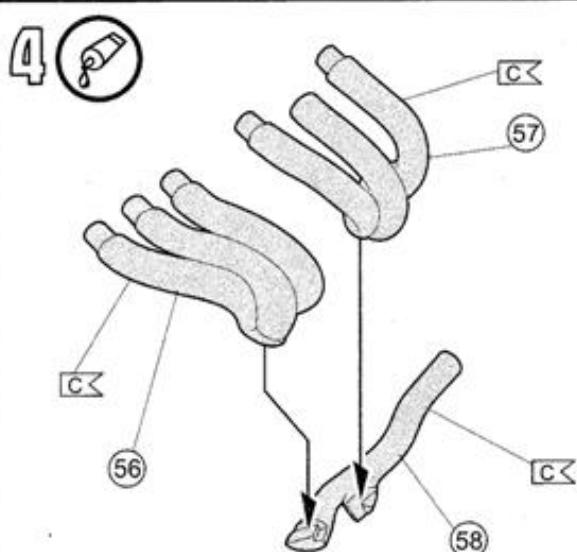
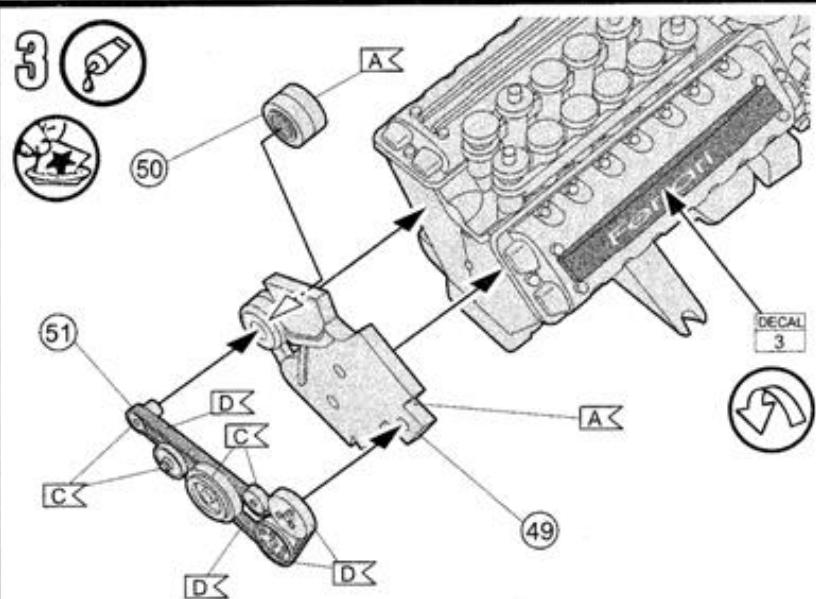
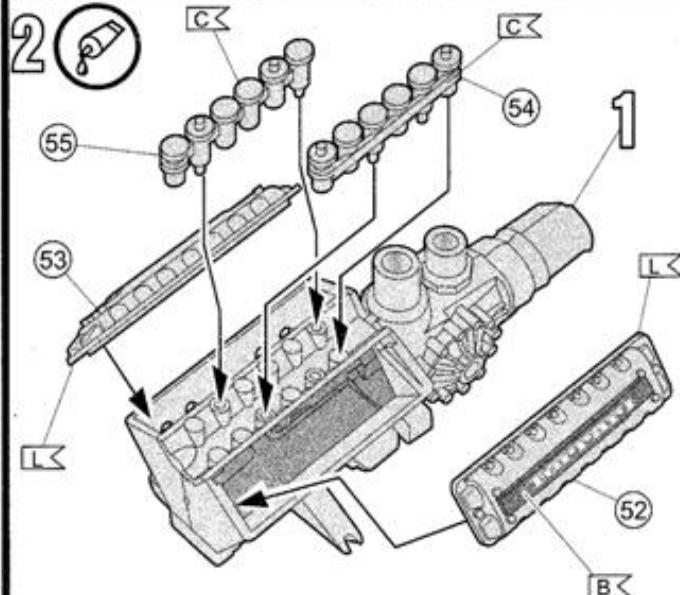
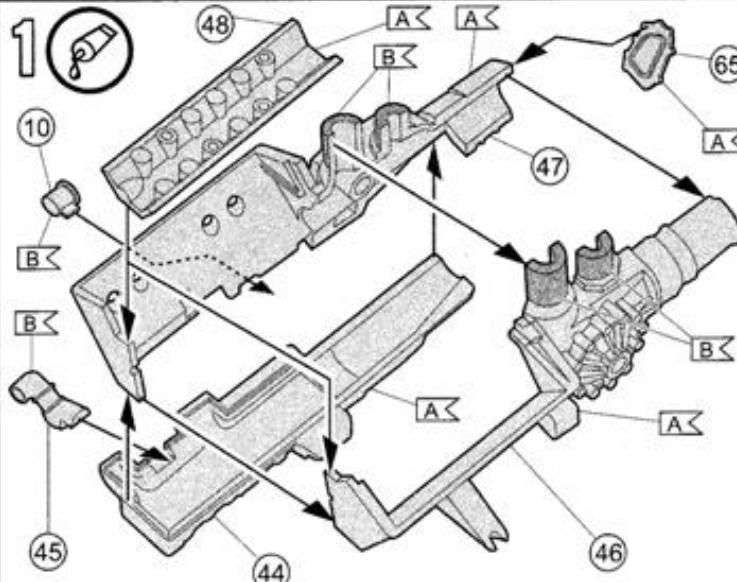
Benötigte Farben / Used Colors

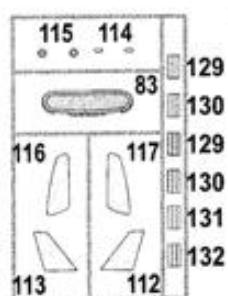
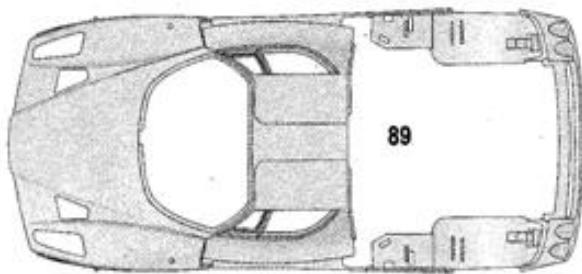
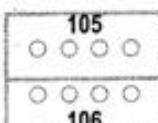
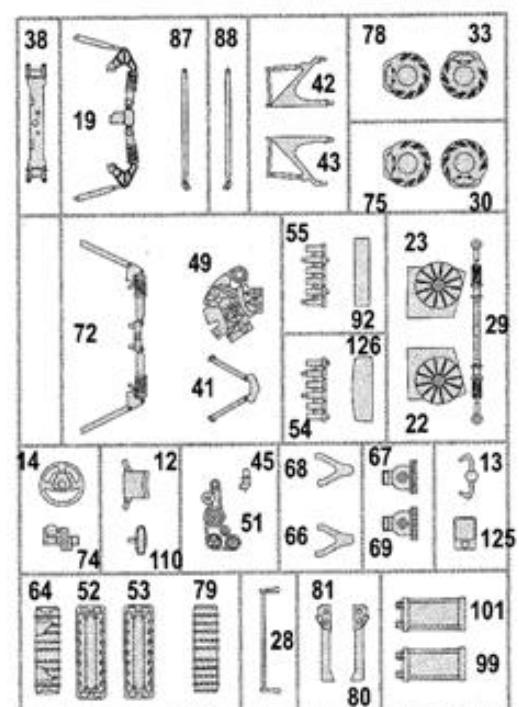
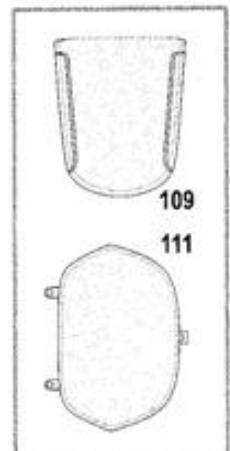
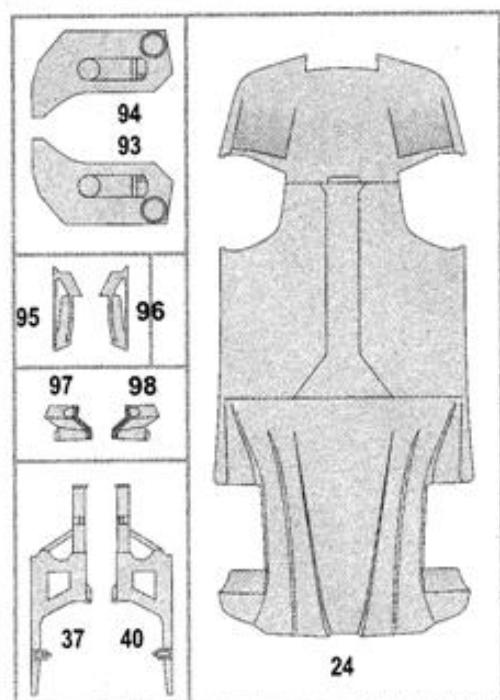
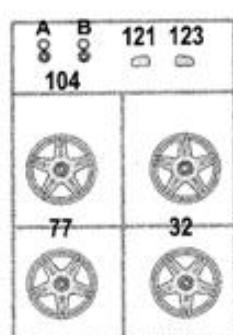
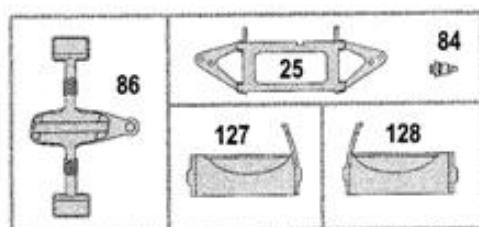
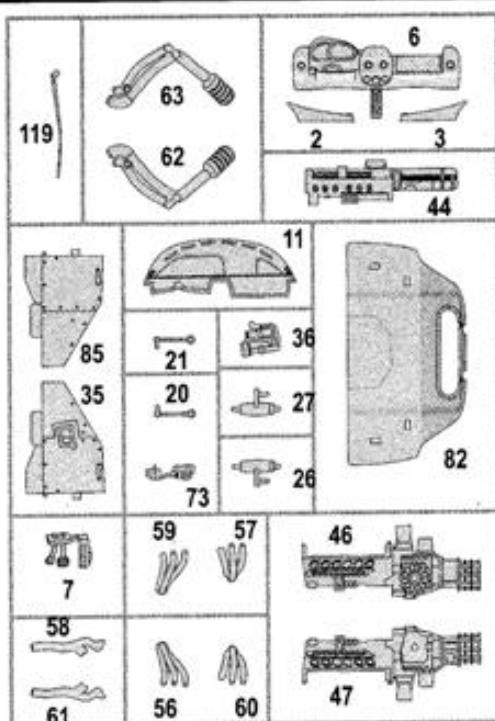
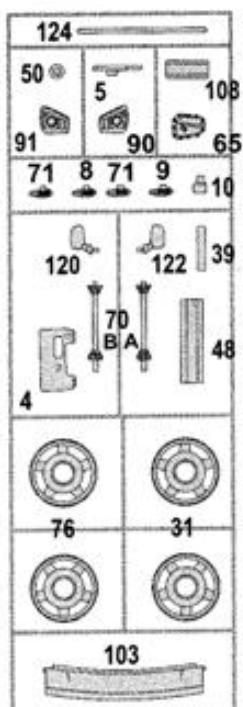
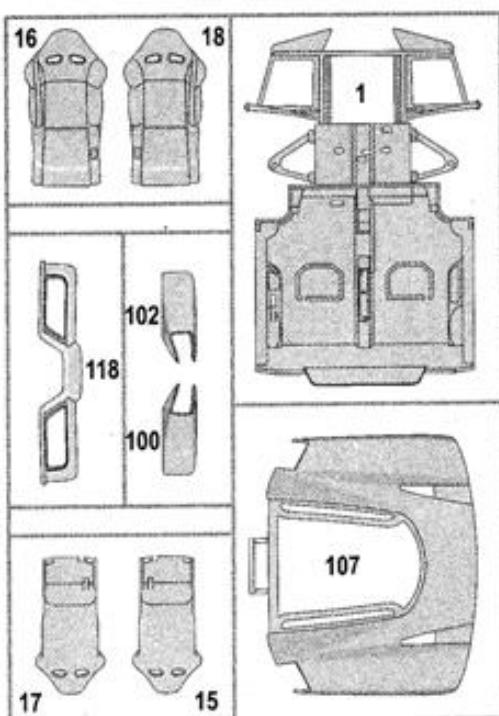
A

ROT $F\triangle = 34$
RED $H\triangle = 330$

?

GELB $F\triangle = 12$
YELLOW $H\triangle = 310$

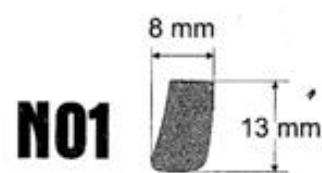




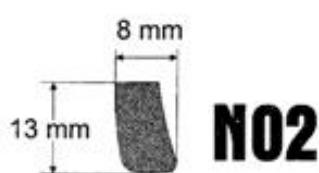
NET 



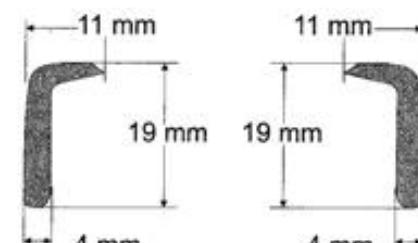
SCALE 1:1



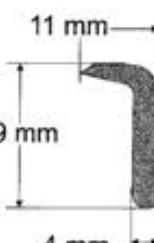
N01



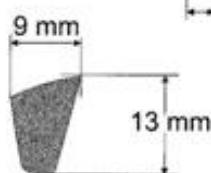
N02



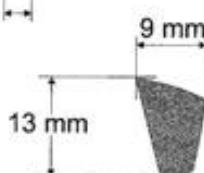
N03



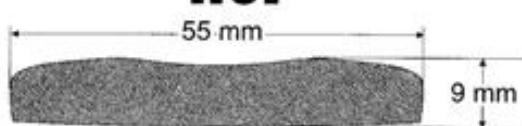
N04



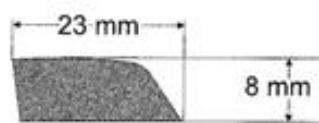
N05



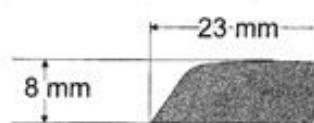
N06



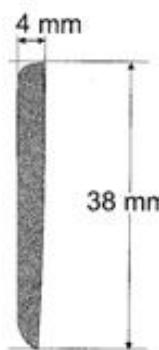
N07



N08



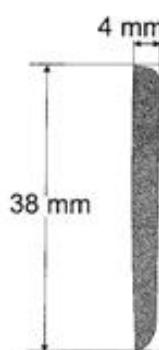
N09



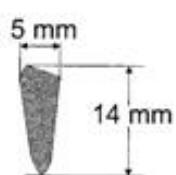
N10



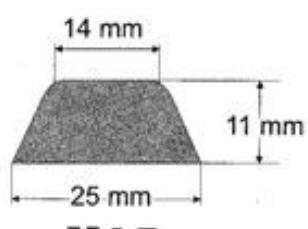
N15



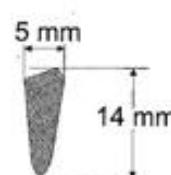
N11



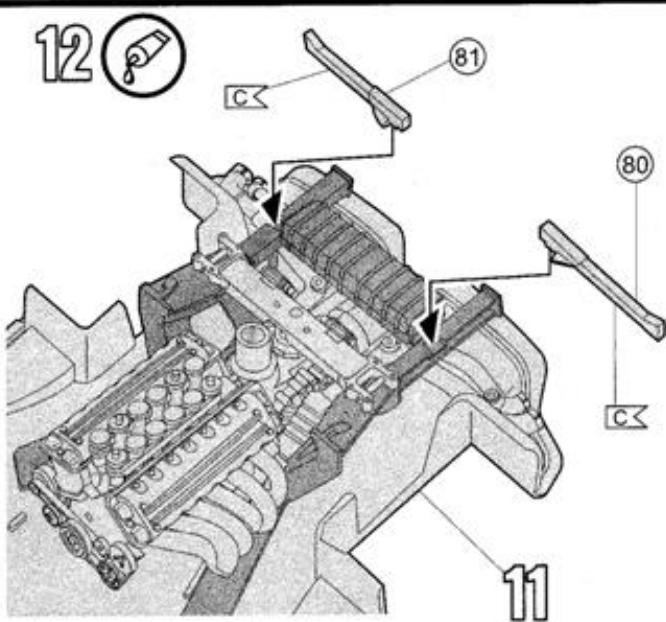
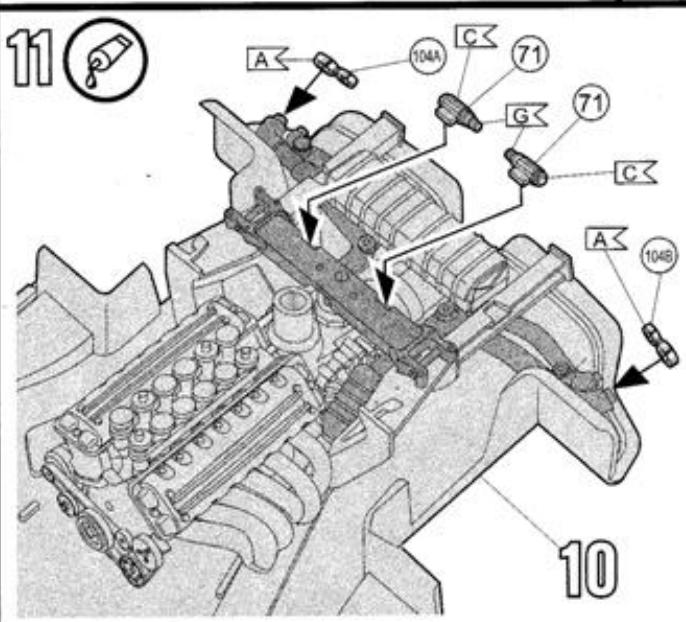
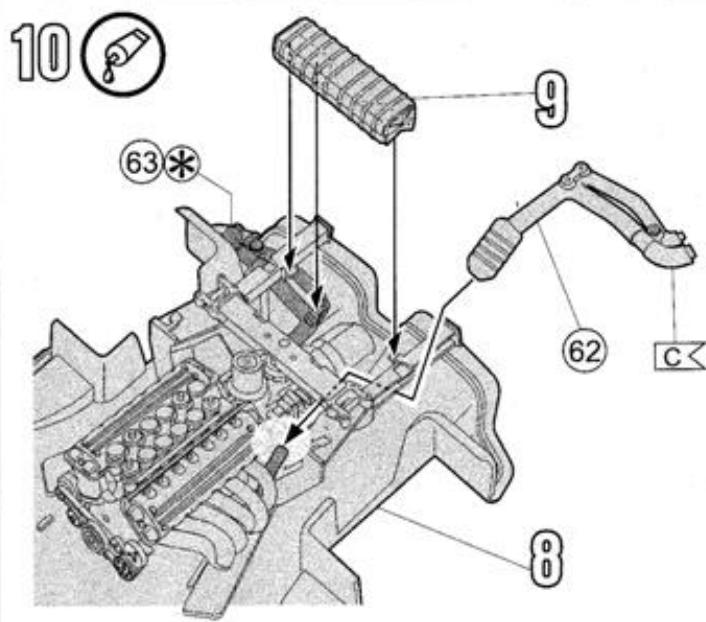
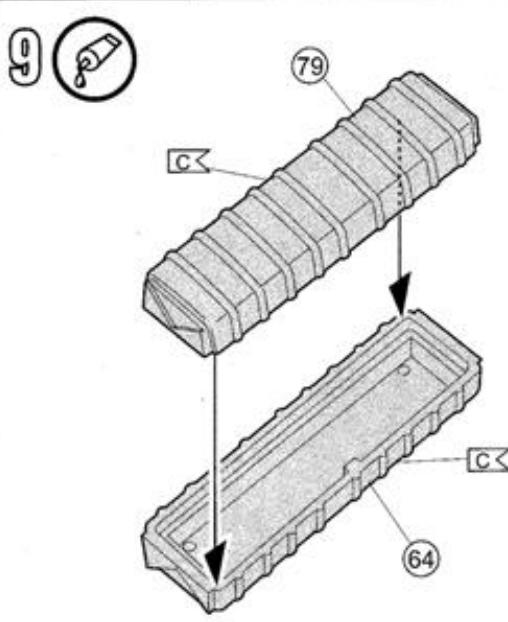
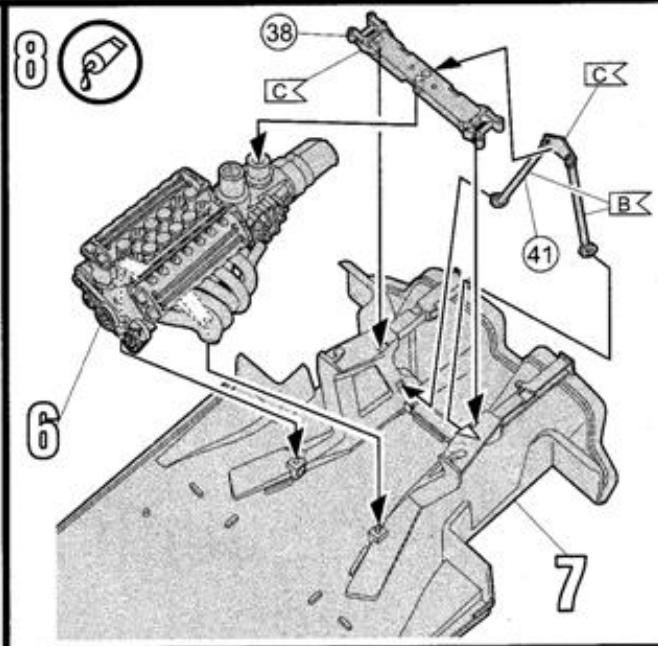
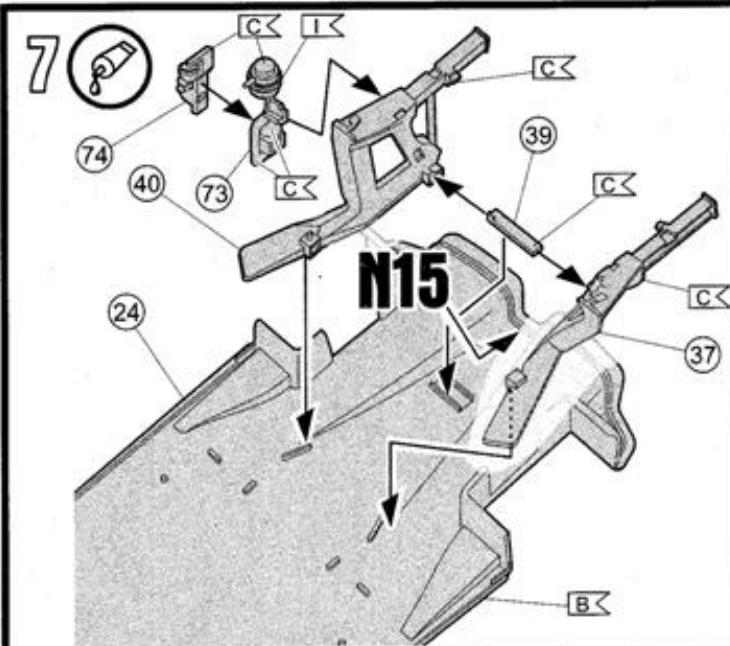
N12

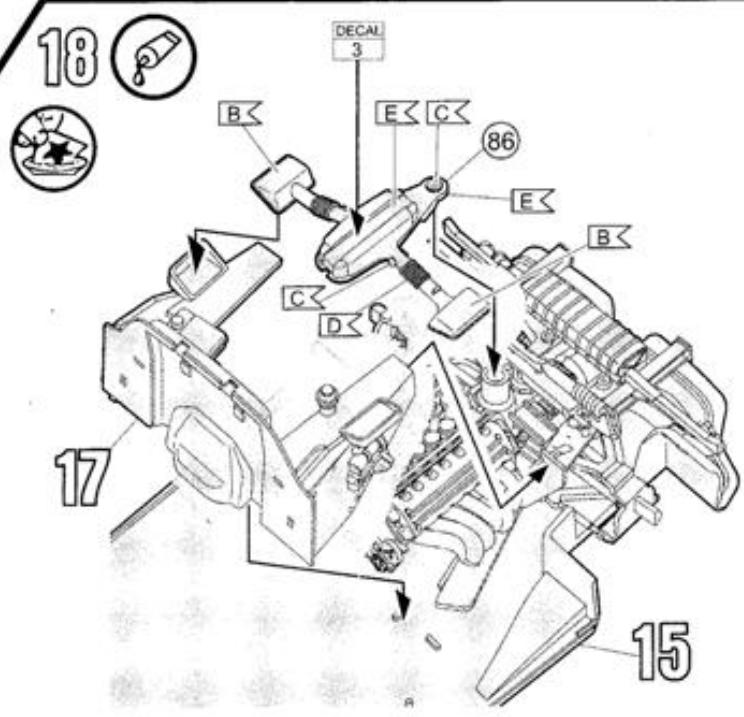
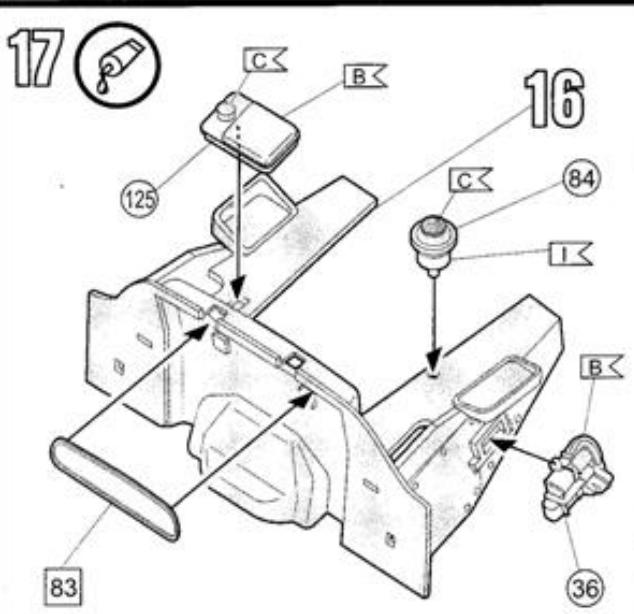
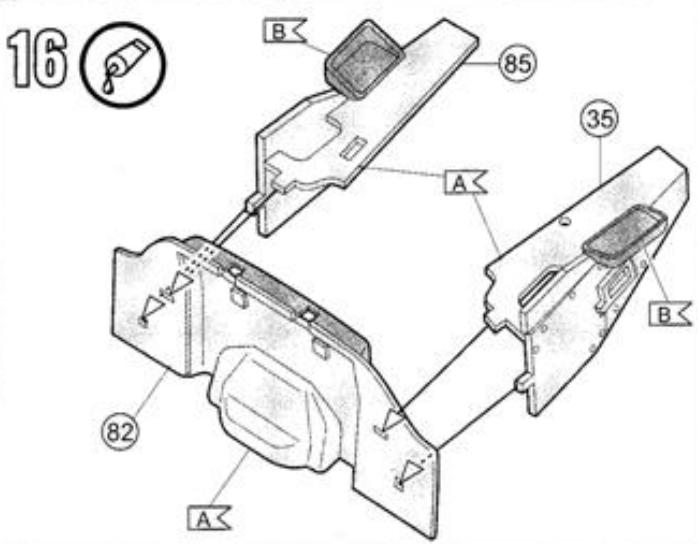
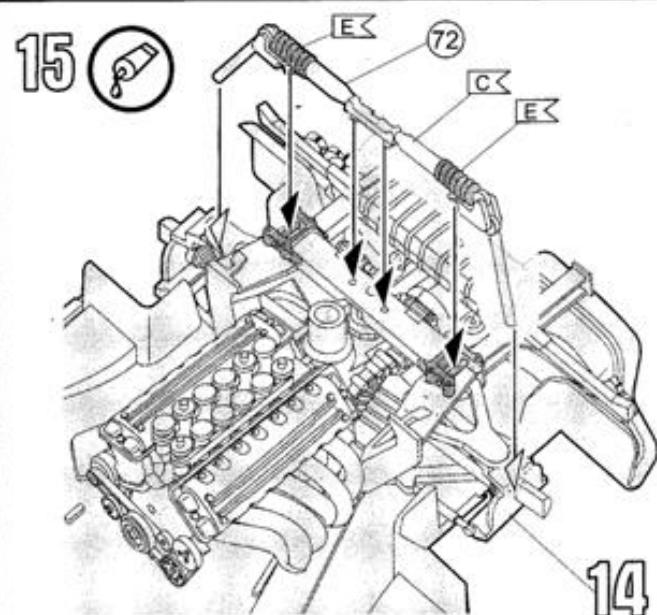
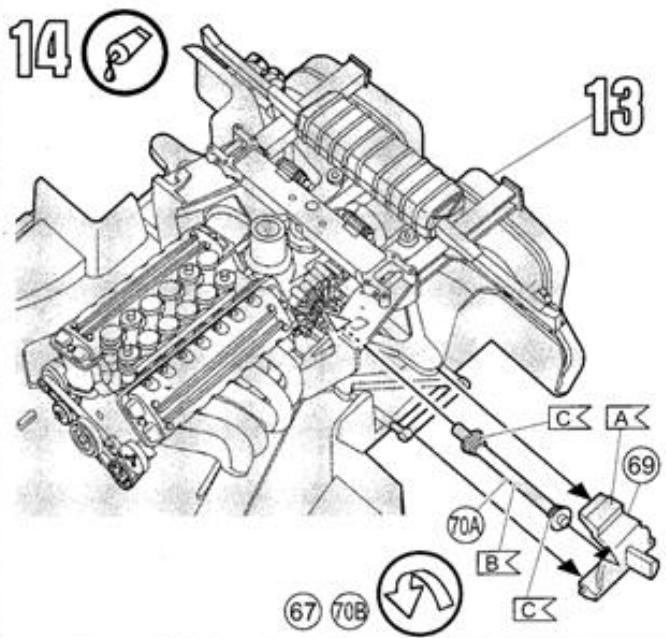
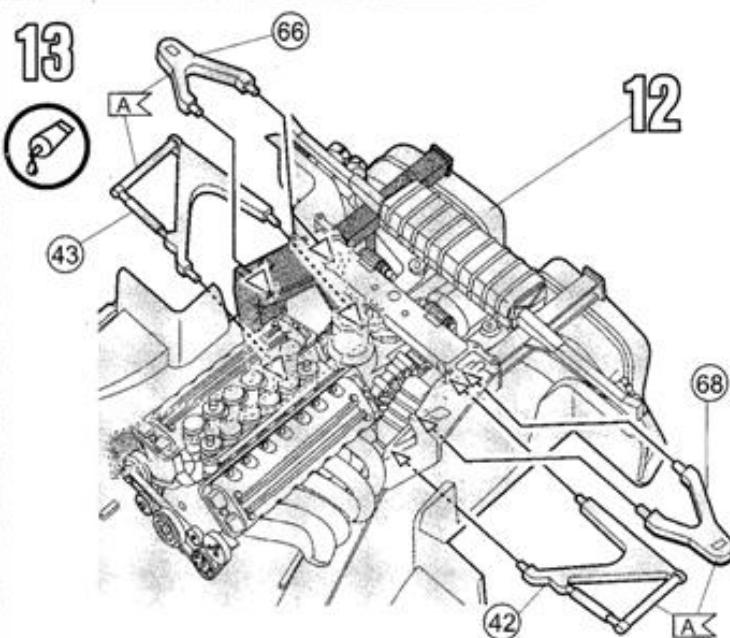


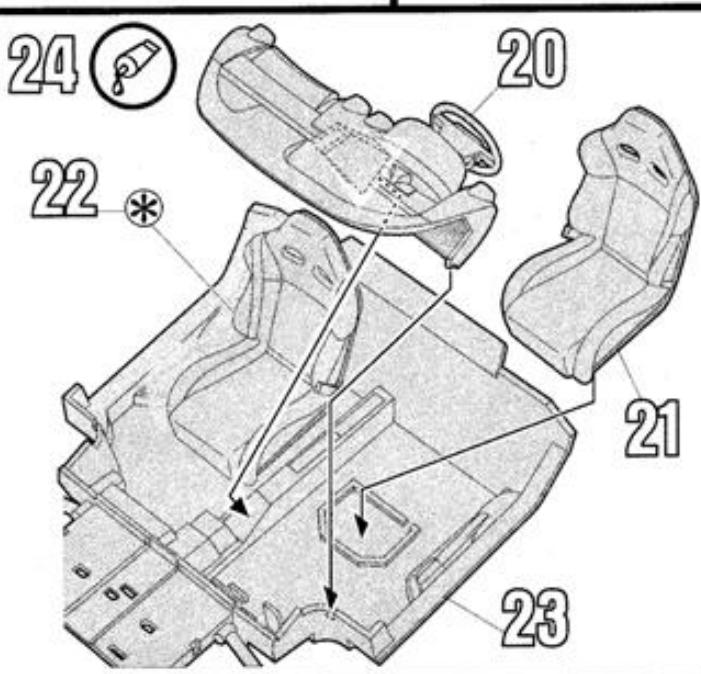
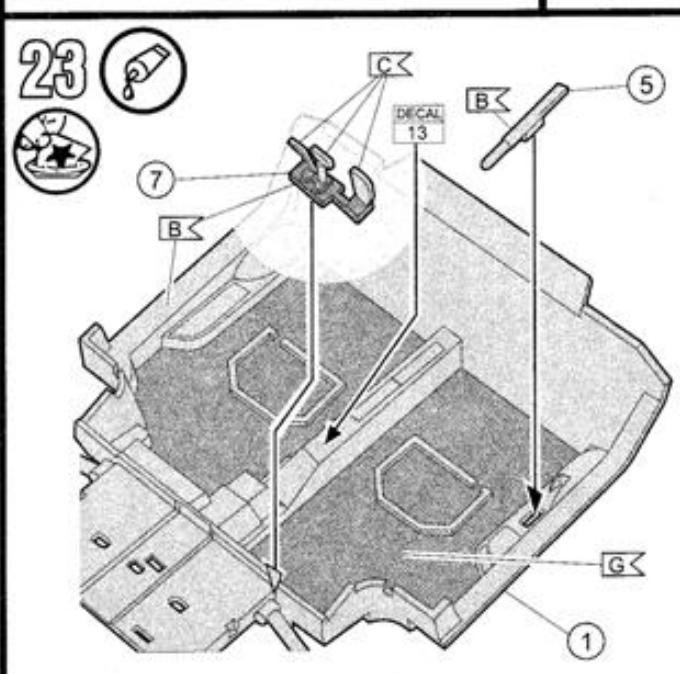
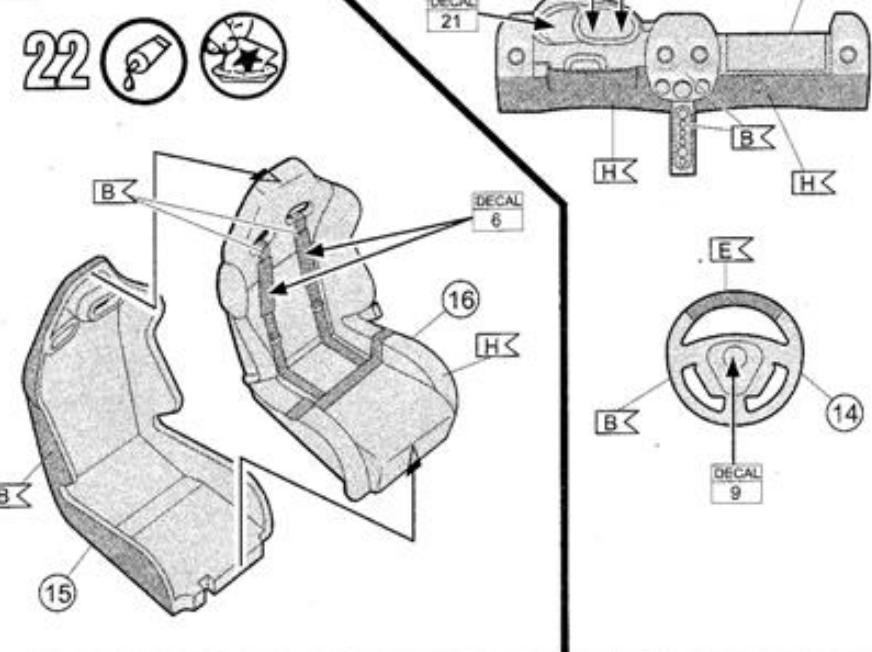
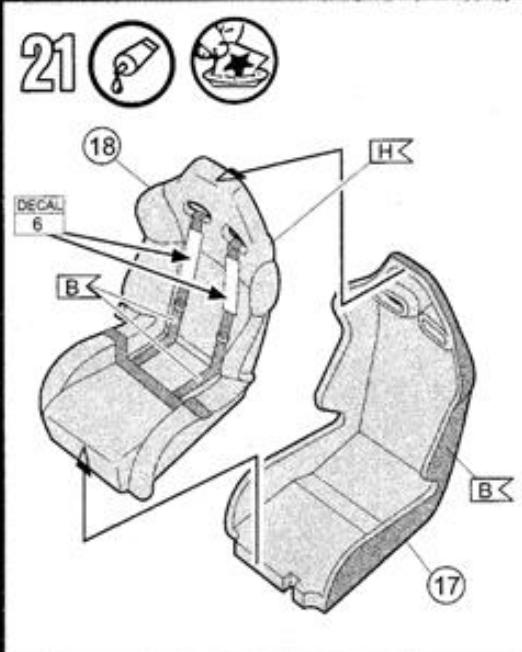
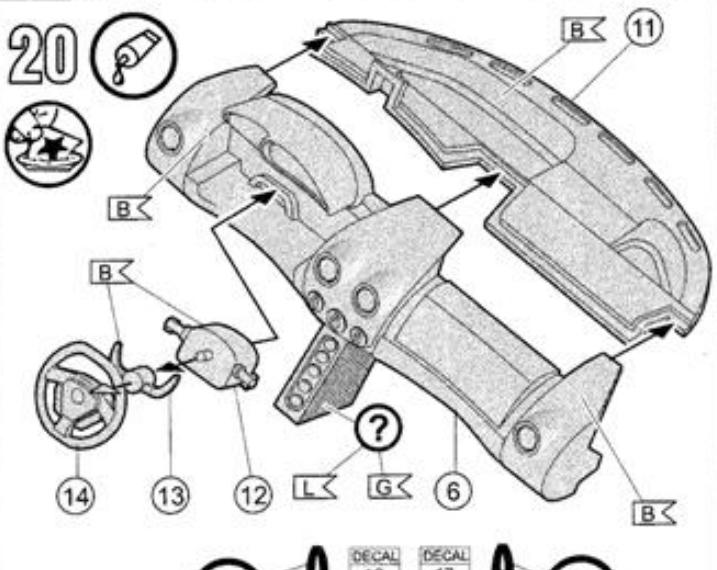
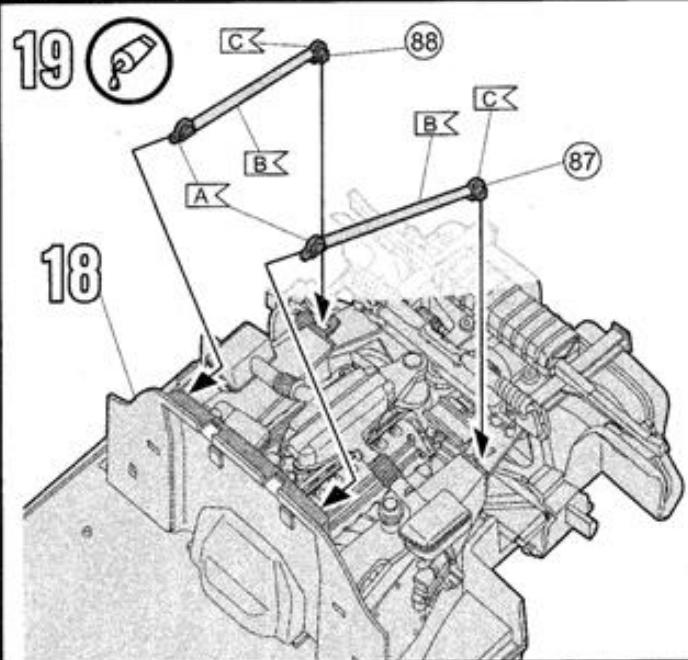
N14

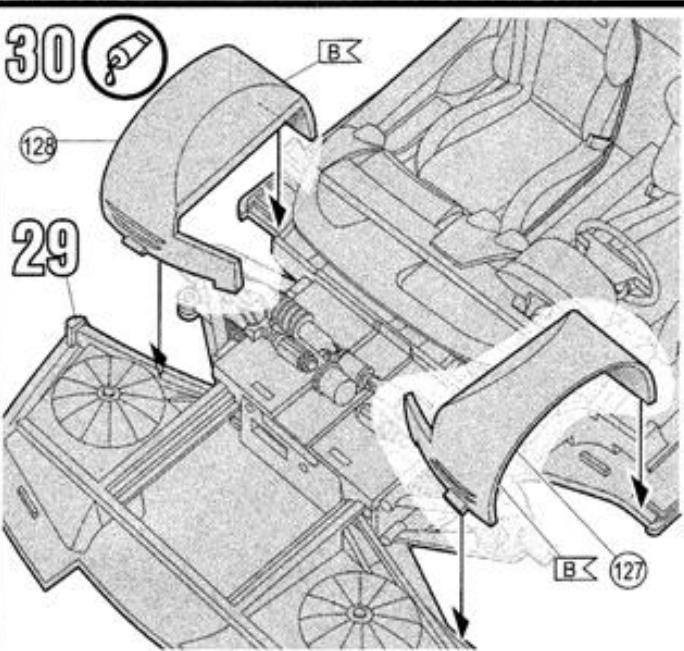
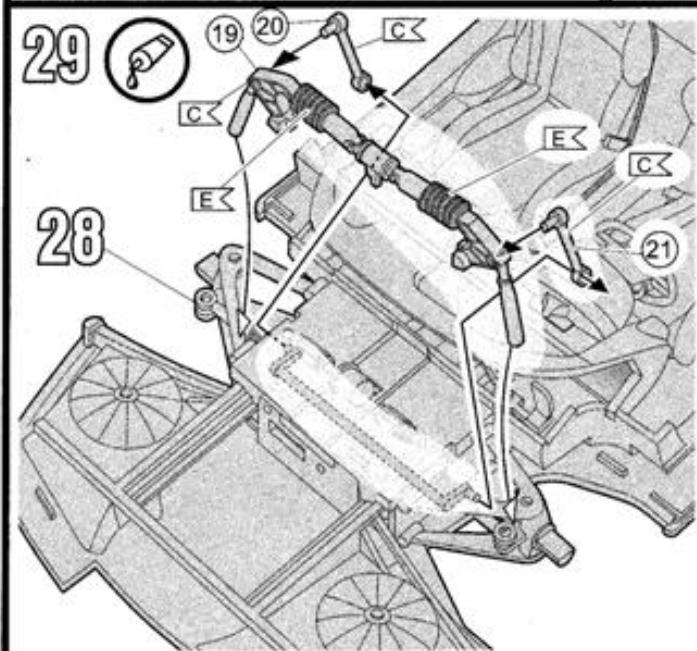
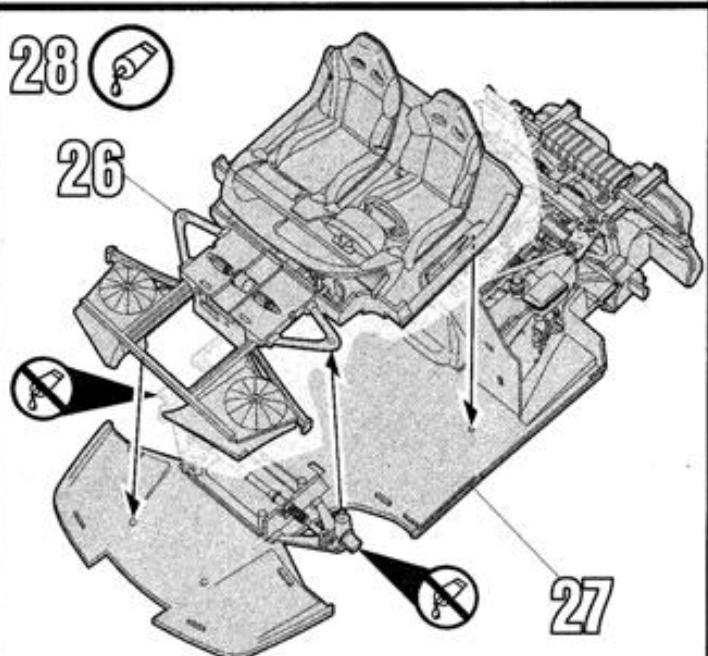
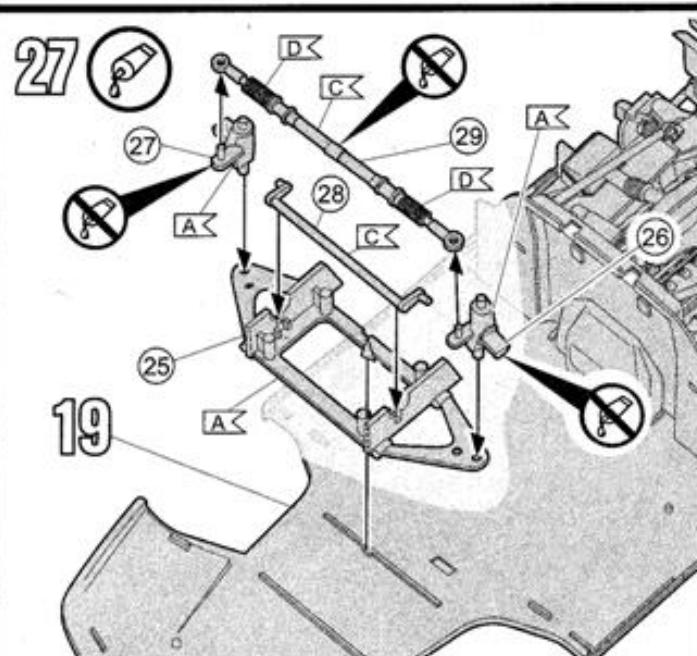
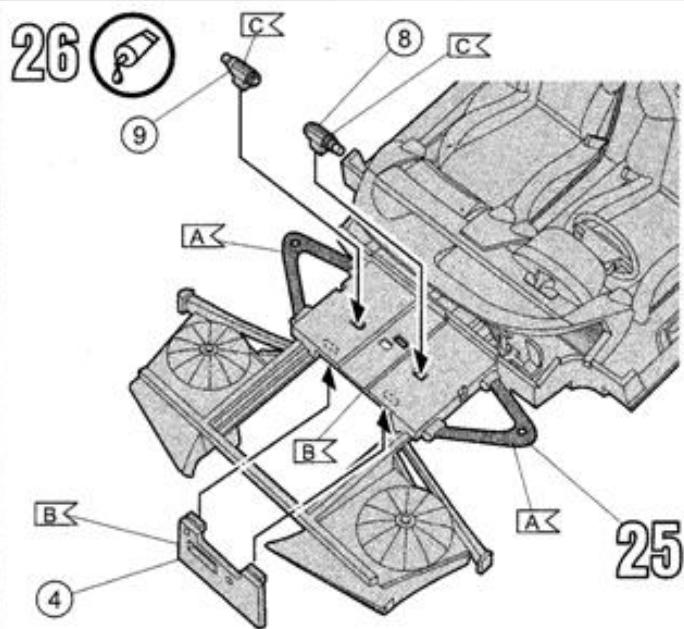
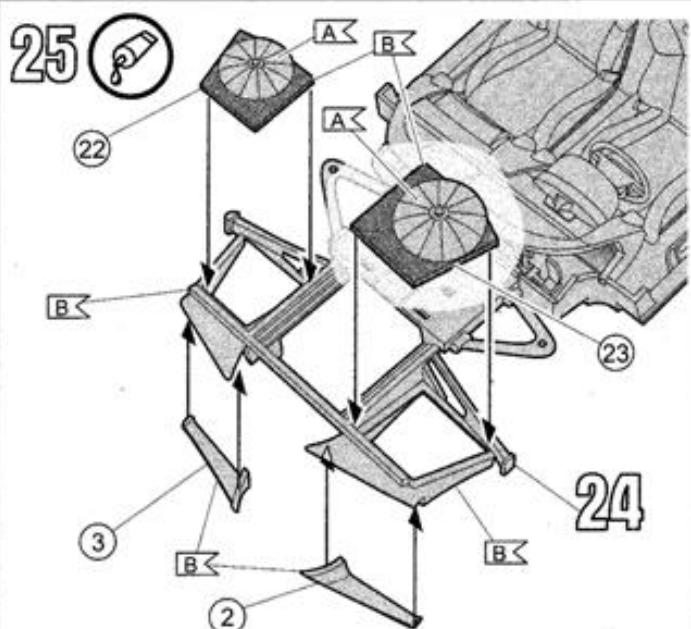


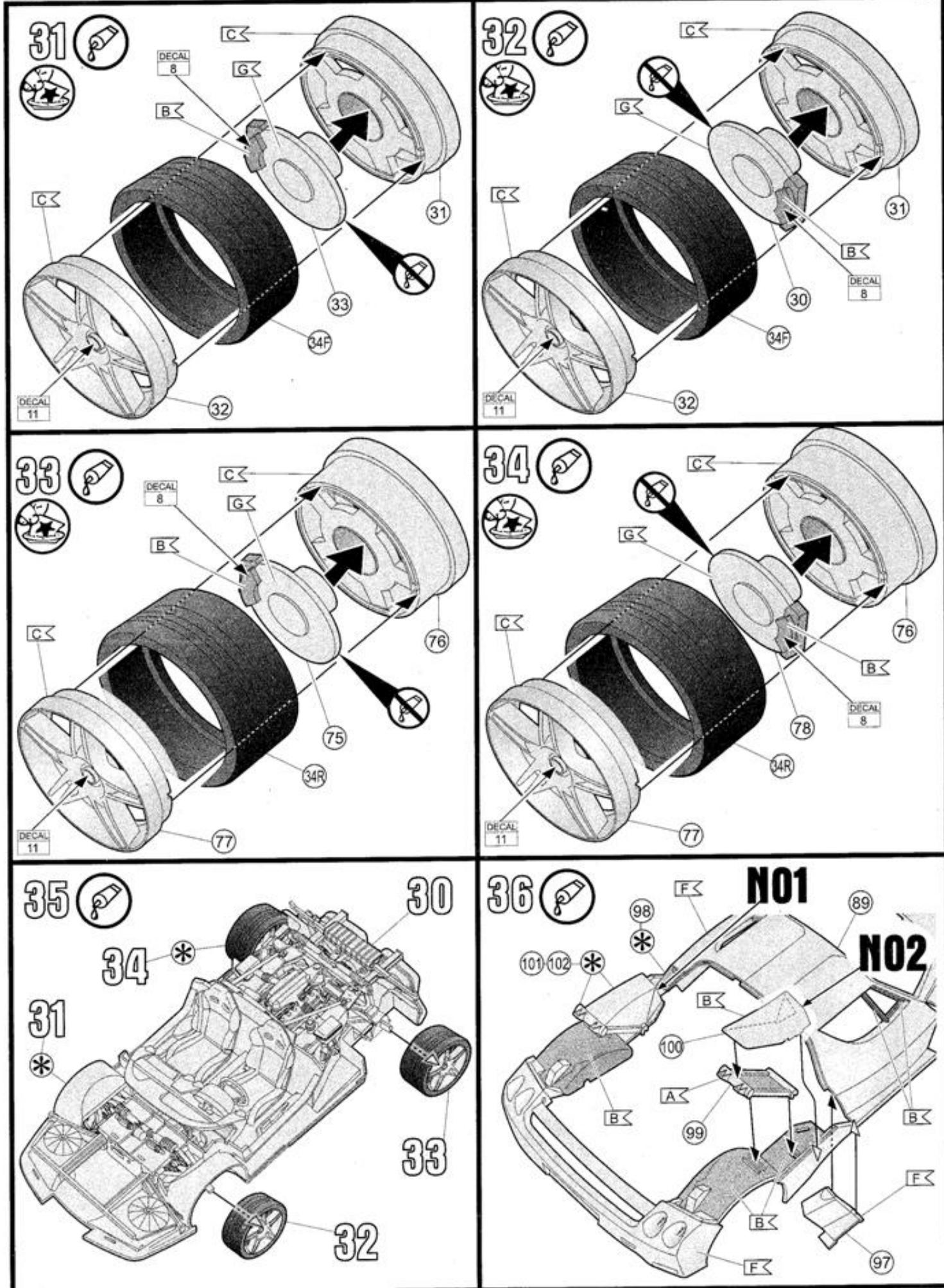
N13

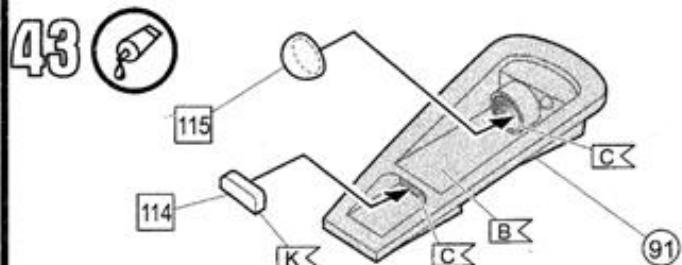
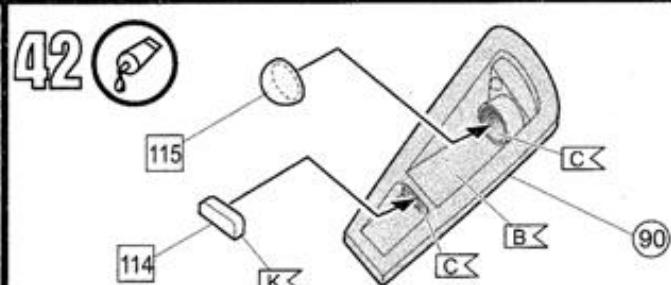
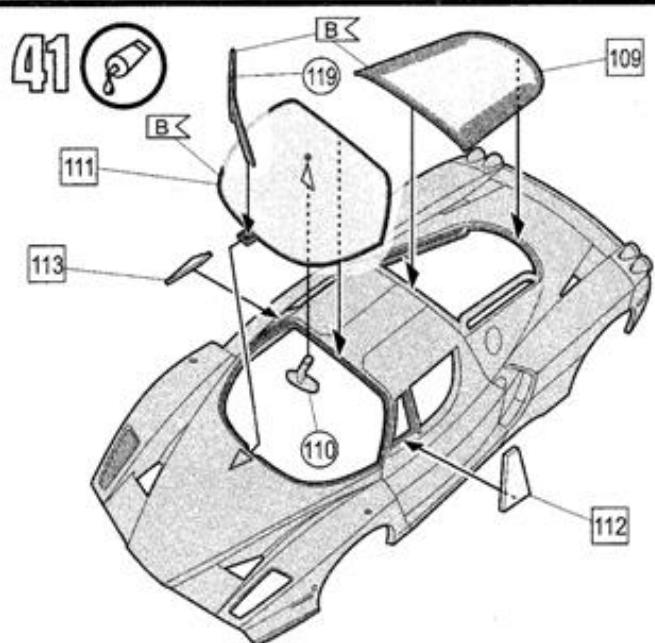
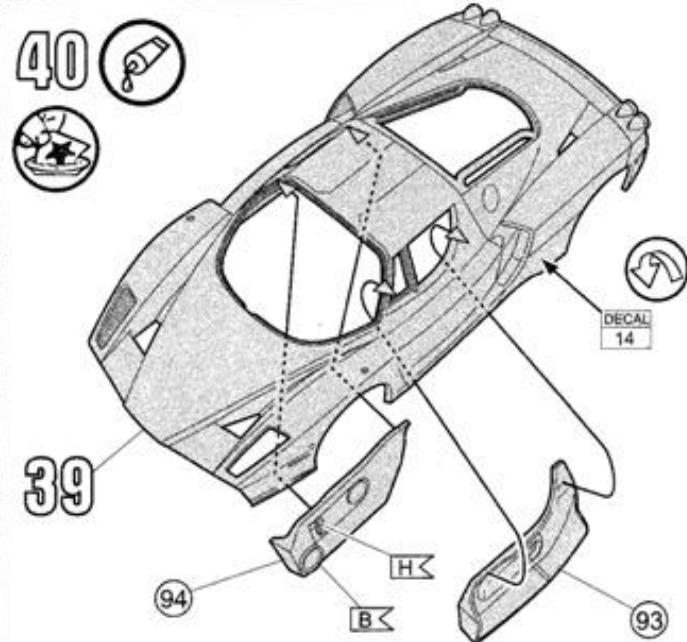
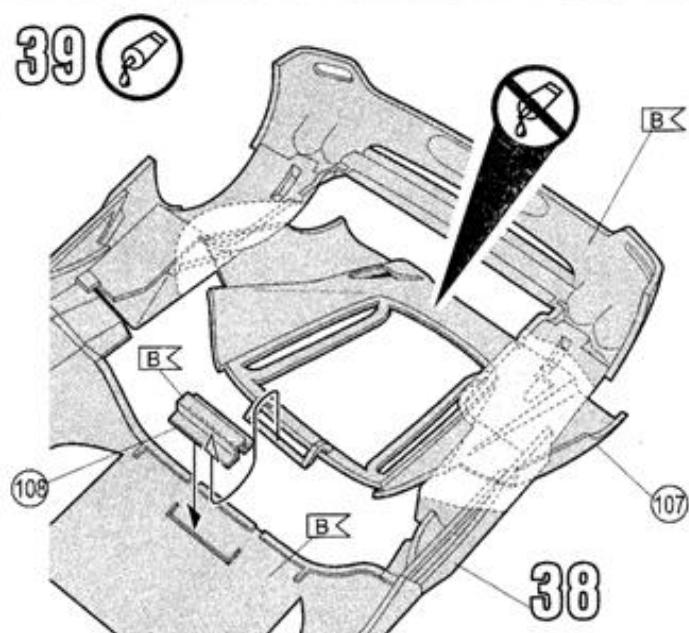
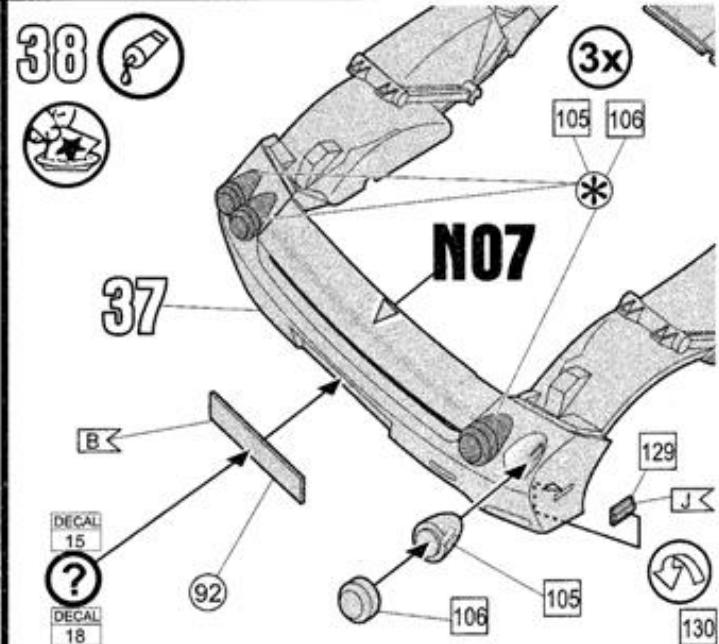
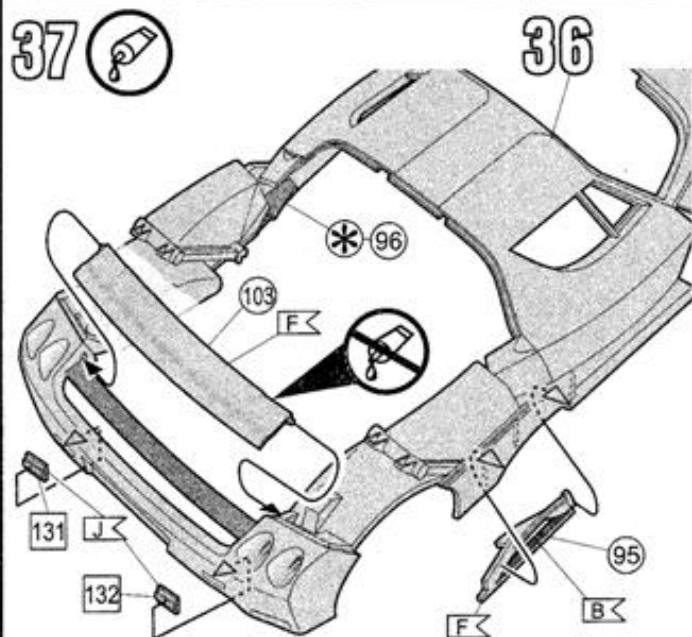


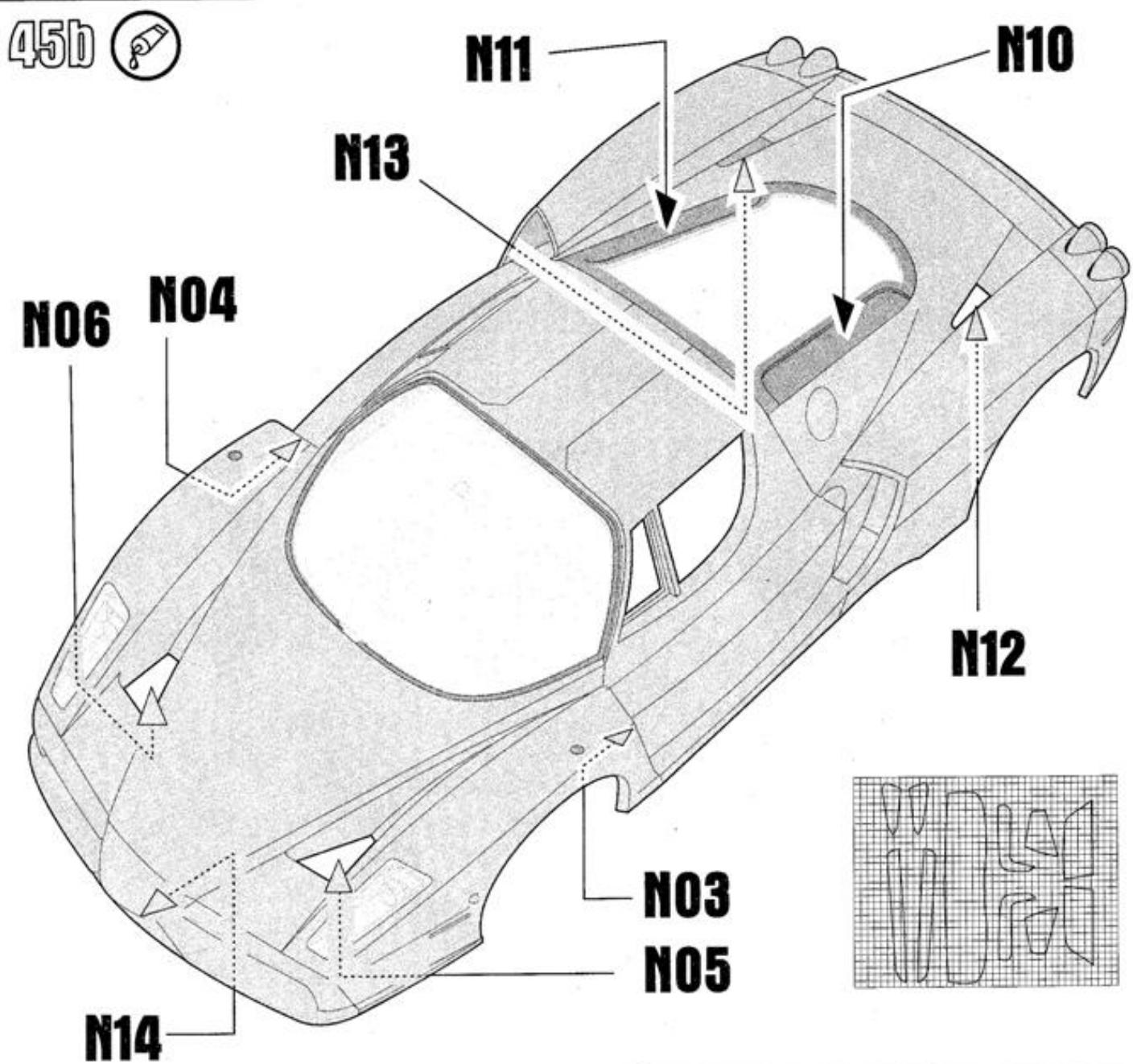
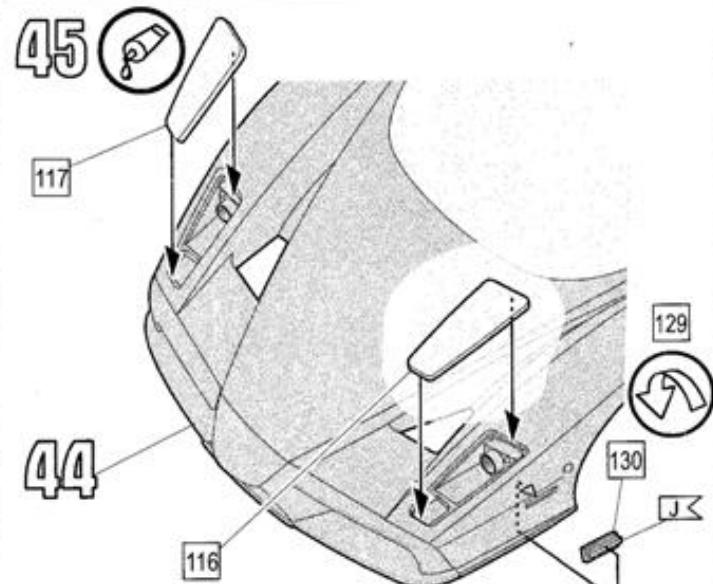
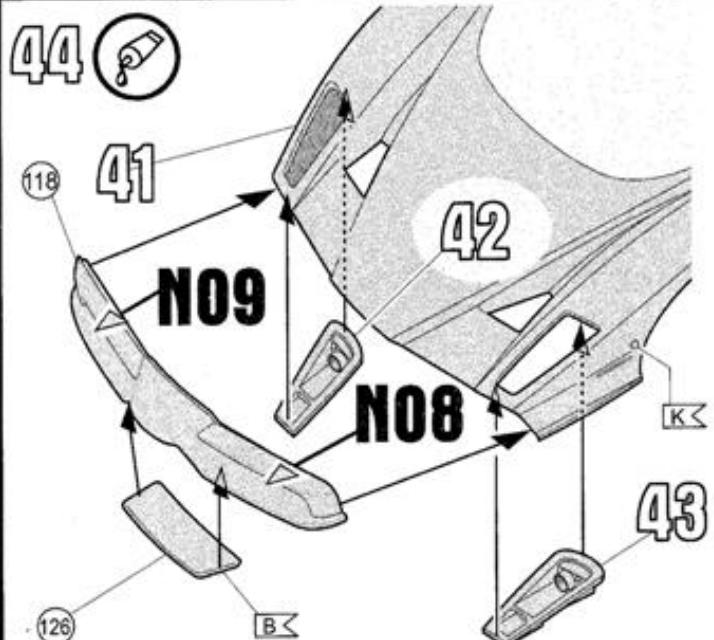




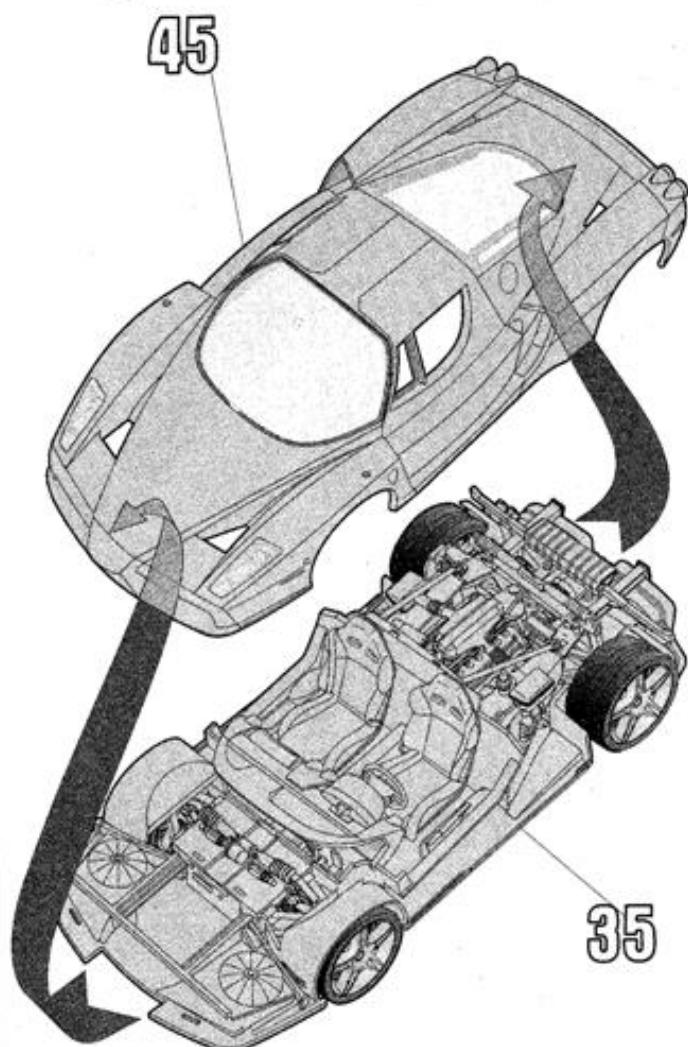




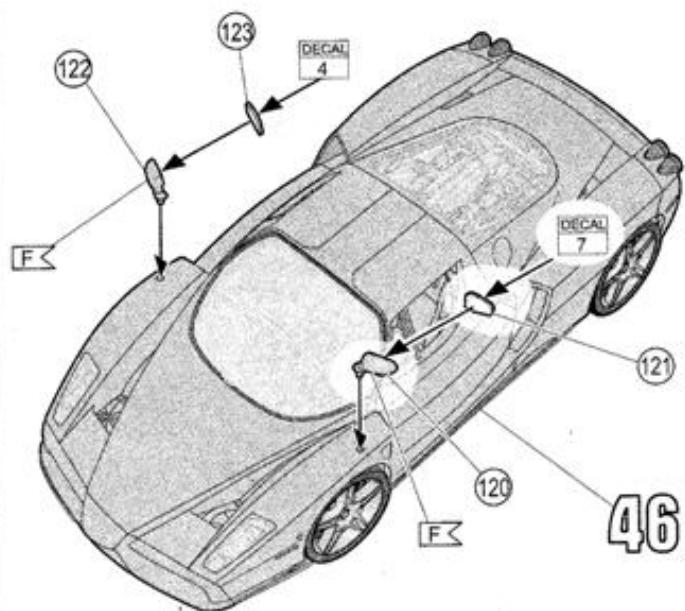




46

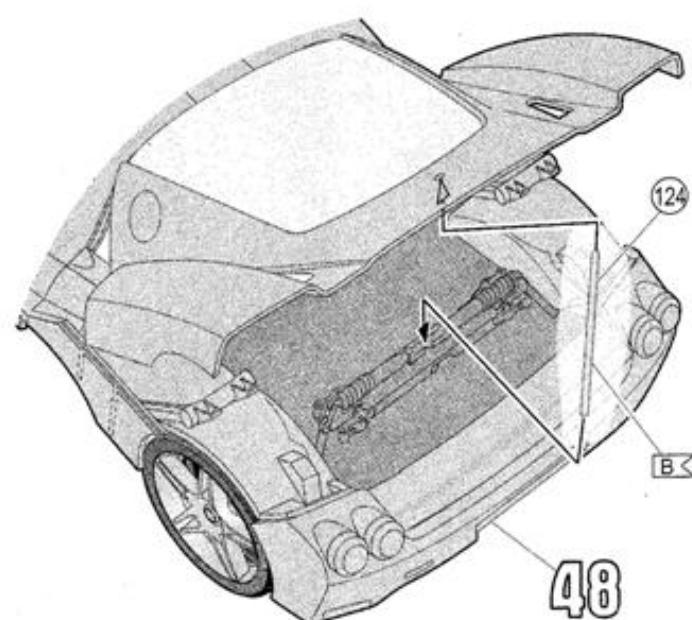
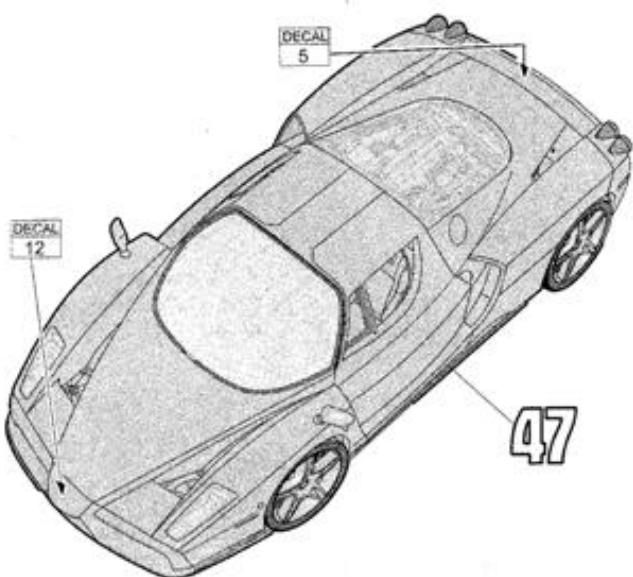


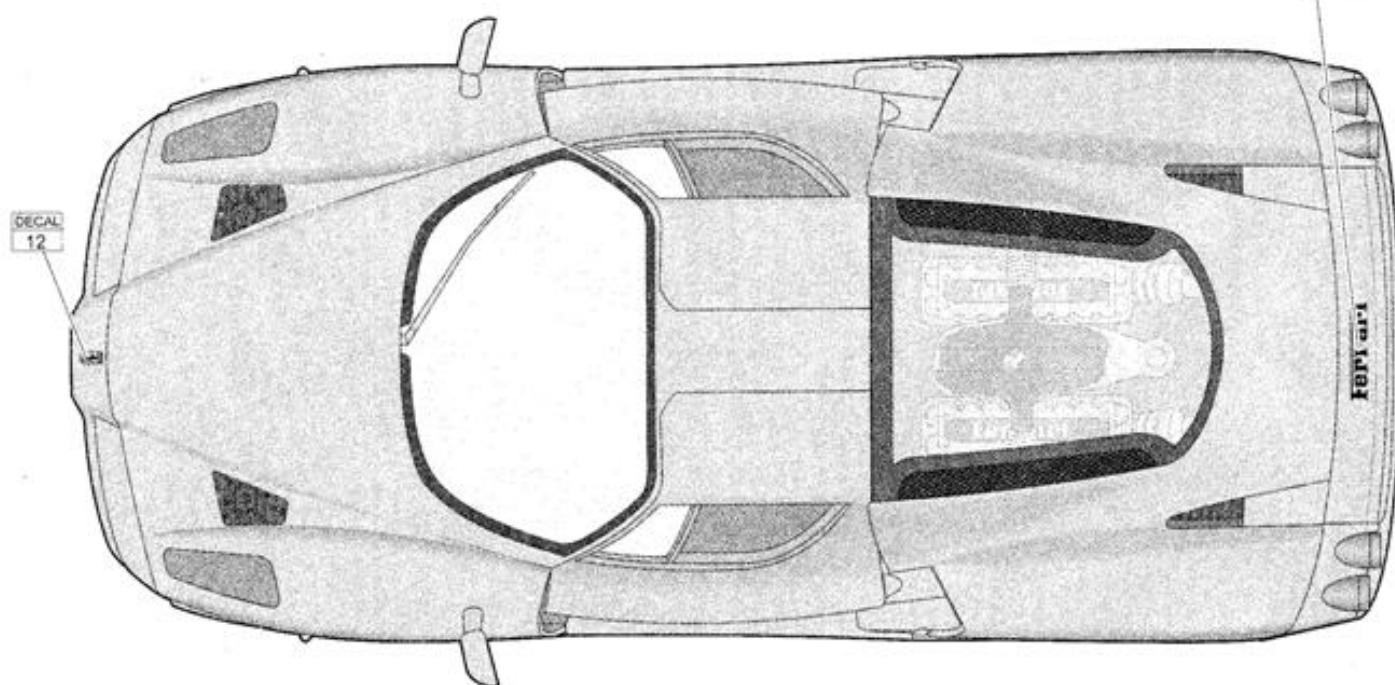
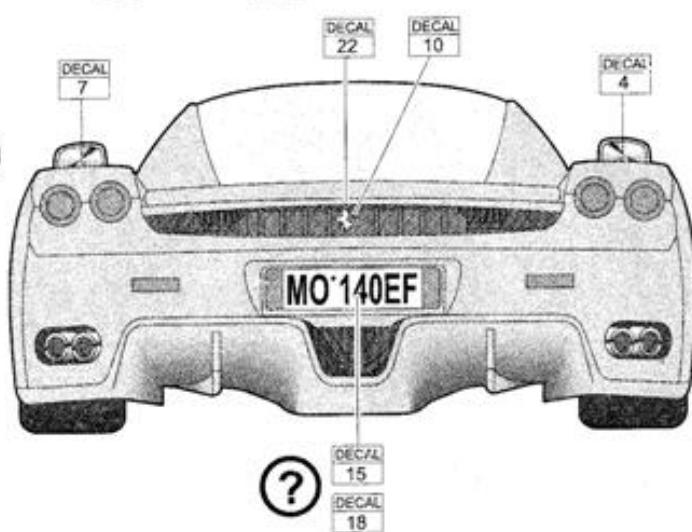
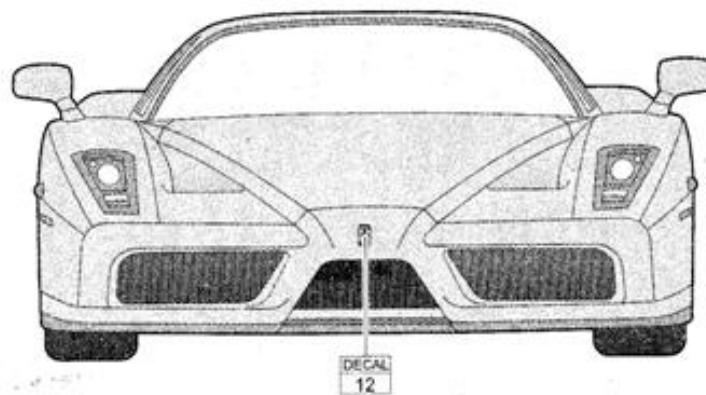
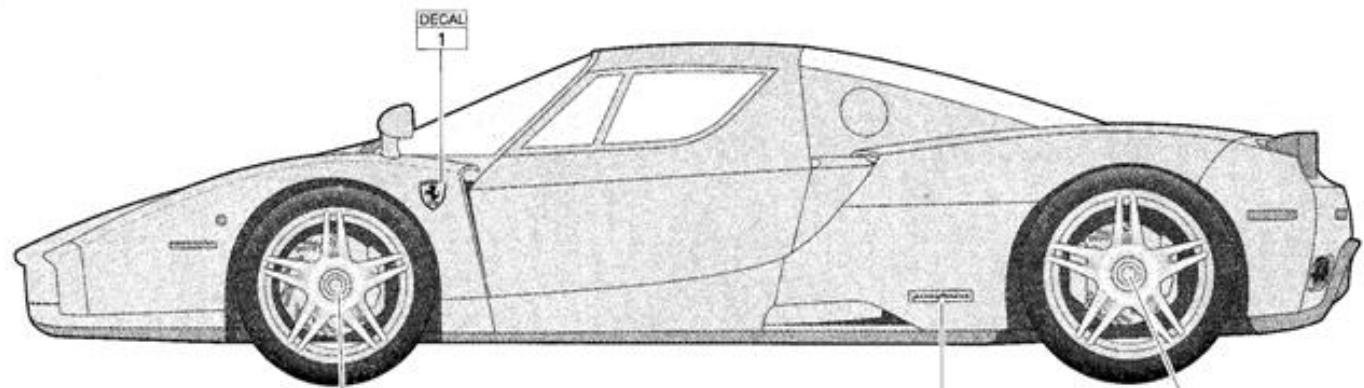
47



49

48



50 

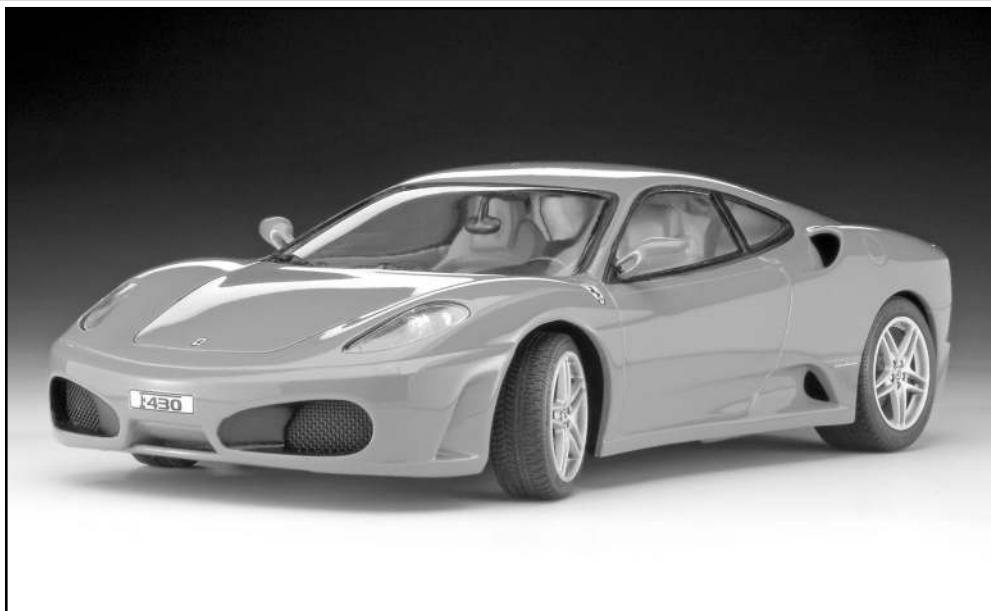


F430

A 07381 - 0389

©2005 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



F430

Der Nachfolger des Ferrari 360 Modena wird seit dem Herbst 2004 gefertigt. Obwohl der neue Wagen aus Maranello offensichtlich auf dem 360 Modena basiert, zeigt er doch deutliche Veränderungen in puncto Karosserie. Nur das Chassis, der Aluminium-Rohbau und die Nebenaggregate wurden übernommen, die verbleibenden Bauteile sind komplett neu. Auch die Aerodynamik wurde deutlich verbessert. So fallen die großen Lufteinlässe an der Front auf, die die Luft zum vollverkleideten Unterboden weiterleiten. Der Einfluss des Windkanals ist auch am Heck sichtbar, das mit seinen vier vorstehenden Einzelleuchten an jenes des Enzo Ferraris erinnert. Das Design für den ganz aus Aluminium gefertigten, 1450 Kilogramm schweren Supersportwagen kreierte wie üblich Pininfarina.

Die bedeutendste Veränderung findet sich unter der Heckscheibe. Das V8-Triebwerk des potentiellen Traumautos F430 wurde komplett neu entwickelt und leistet jetzt mit 4,3 Litern Hubraum satte 490 PS bei 8500 U/min. Seine wahren Qualitäten beweist der V8 im Fahrbetrieb. Vom lockeren Cruisen bis zum atemberaubenden Sprinten reicht sein Repertoire, entsprechende Soundkulisse inklusive. In nur 4 Sekunden schießt der Luxus-Sportwagen aus dem Stand auf 100 km/h, seine Höchstgeschwindigkeit liegt bei gut 315 km/h. Dabei lässt sich der Wagen gut beherrschen. Das Fahrverhalten bestimmen die über einen Drehschalter anwählbaren Fahrprogramme, die eine Wahl zwischen 5 Stufen zulassen und dabei auch rutschige Fahrbahnen berücksichtigen. Die sichere Fahrt ermöglicht auch das auf Formel-1-Technik basierende, als „E-Diff“ bezeichnete elektronische Differential, das die Antriebskräfte derart auf die Hinterräder verteilt, dass ein Durchdrehen der Räder verhindert wird. So bleibt der F430, unabhängig von der Fahrprogrammwahl, sicher in der Spur, beeindruckt mit präziser Lenkung und perfekter Balance, verzögert aber gleichzeitig wie ein reiner Rennwagen. Die sechs Gänge werden über Wippen, ebenfalls F-1-Technik, hinter dem Lenkrad geschaltet. Das Interieur präsentiert sich, wie gewohnt, sehr aufgeräumt und außerordentlich gut verarbeitet.

Ferrari beweist erneut ein nahezu perfektes Gespür für die richtige Balance von Rennsport und Luxus. Der potente Traumsportwagen bietet viel Platz und Komfort ohne seine sportliche Herkunft zu verneinen. Wieder einmal hat es Ferrari geschafft, neben einzigartigen Renneigenschaften Komfort und Sicherheit eines Straßenwagens der Sonderklasse in sich zu vereinen.

F430

The successor to the Ferrari 360 Modena has been in production since autumn 2004. Although the new car from Maranello is obviously based on the 360 Modena, it has undergone some clear modifications to the bodywork. Only the chassis, the aluminium tubular space frame and ancillary equipment were taken over; the remaining components are completely new. Substantial alterations were also made to the aerodynamics. Thus the large front air intakes that transfer the air to the fully enclosed underbody are striking. The effect of the wind tunnel is also visible at the rear, which with its four projecting individual lights, echoes those of the Enzo Ferrari cars. The design for this 1450 kg super sports car, made of aluminium throughout, was created, as usual, by Pininfarina.

The most important change is under the rear window. The new 4.3 litre V8-engine of this powerful dream car F430 was completely redeveloped and develops a satisfying 490 bhp at 8500 rpm. The V8 displays its true qualities when driven. Its repertoire extends from relaxed cruising to a breathtaking sprint, including suitable sound shifts. This luxury sports car shoots from a standing start to 100 km/h in a mere 4 seconds. It has a top speed of more than 315 km/h. The car is also easy to control. The driving characteristics are determined by a rotary switch that selects programmes, giving a choice between 5 modes, which also include slippery roads. Safe driving is also made possible by an electronic differential designated the "E-Diff", based on Formula 1 technology, that distributes the tractive forces to the rear wheels, thus preventing wheel spin. That the F430, irrespective of the programme selected, remains securely on track, is down to precise steering and perfect balance, but it decelerates like a proper racing car. The six gears are changed via a rocker switch behind the steering wheel - more F1 technology. The interior is presented, as usual, in a most intelligible manner and extraordinary well finished. Ferrari has again demonstrated a near perfect feel for the correct balance between racing and luxury. This powerful dream sports car offers space and comfort without denying its sporty origins. Once again Ferrari has known how to combine comfort and safety with unique racing characteristics in a road car of this special class.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Модели творческих и творческих суперспортов, созданных Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Имитации будут преследованы юридически.

Formen er produzert og ejes af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjengstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Niegalejne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasını müüküyet altına ımal edilmişdir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma elállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes útanztatásokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modeller tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Former er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligner sagdes.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Изготовлено и является собственностью компании Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. От противоправных копий будет предпринято юридическое действие.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Oto nezákonné kopie budou postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummibänder, Klebefleck und Wäschekammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikstäbe in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilderränder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösungspapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het oprubben van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; houd dan opbrengsten. Chroom en verf van de ljmvlakken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in zwart water doen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schrijven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 2 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en mürte plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien l'une aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture à des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le le emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti! IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; noningerlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numererad (1). V g beaktar följden i sammansättningstegnen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, telp och klädnytor för att hålla samman de linimade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en i mln tvättmedellösning och torra dem i luften för att luck och delskär ska hållas bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klarstår dem och använd linmet sparsamt. Avgångs krom och lack från ytorna, som kommer att linmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avgångs med den främre ramen (4). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i vatten varmt i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggelejden fases godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringsrækkefølgen skal overholdes. Nodvendig værktøj: Kniv og til afgrøning af delene (2); gumimbånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkelheder sammen. Plastikdelene renses i en mld. såbejd og blifstørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; linjen påføres sparsommeleggt. Krom og farve fjernes fra klæbefuderne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven derud gøre inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpopi.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητός (1). Προσέχτε τη σειρά "των βιτάμπων" συναρμολόγησης. Απαντώντας εργαλεία: μοχαΐρι και λίμνη για τη λείανση των εξαρτήματων (2), λαστιχένια ταινία, καλλιτκή ταινία και καλλιτκή για τη συγκρότηση των κολλημένων μενούνων εξαρτήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δάλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαρι, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τη μηλιά εξαρτήματα, πριν απομακρύνετε από το πλάσιο (4, 5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ώπερα συνέχετε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το σπιστόγρατο.

N: OBS! Les nøy igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktyg: Kniv og ført for fjerning av grader på delene (2), gummidamper, tape og klestyper for å holde sammen de liimede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og blydene sitter bedre. For pålitelighet må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torte godt før sammenmontering fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trefekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca a lâmina para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e escoar os excedentes de forma que a demão de finta e os decoupages tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam perfeitamente, utilizar a cera em peças quantidade mínima. Eliminar o cromado e a finta das superfícies e secar coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a finta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decoupages e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-secca.

FIN: HUOMIO: Ole rakennusohje huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroidut (1). Huomioi osien oikean asennustarjettystä. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viileä osien ylinnäytäminen purseille poistamiseen (2); kuminauhja, tiippi ja pyykkimäki yhdistämättyjen osien paikallistamiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineella sekä leima ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maidi ja puhdasta tarvitsettiin mihin parhaan. Tarkasta ennen ilmestymistä, ettei osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästötarjatuksella. Poista kromaus ja maali lämpimäistä. Molemmin pienet osat ennen kuin riittää ne pidirakenteimesta (4) (5). Anna maidun kuivua kunnolla ennen kuin jatketa kohtaan. Leikkää jokainen siirtokuvien eriksiin ilmoitettu veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivio paperin merkitystä kohdasta samalla painotellen impureja kuvion tuosta polttopuusta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимы рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для приклейки-макияния склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед проклейкой внимательно проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerka do bieźnicy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyc na powietrzu, aby zapewnić lepszą prędkość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naność klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir. (1), Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri. Parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden cýkarmak için makinet býçaþý ve çapaklarýný almak için eðde. Yapýþþýrý surðükten sonra parçalarýnýn yapýþmasý için bir arda tutmaþına yaranan paket lastiði, selo teþ ve camabýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkarlmalarýn dahil iyi yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalary deteþenlerin temizleþip arda kurumaya býraþkyýnýz. Yapýþþýrýcý sunmeden önce parçalarýnýn kahyýsýný aralarýndan birbirine tam uyuþ umydöþýný kontrol ediniz. Yapýþþýrýcýk yüzeylerde boyá kaþýntýsy ve krom varsa temideyiniz. Yapýþþýrýk idareler kullanýnýz. Küçük parçalary baþýlý bulunduklarý çerçeveden cýkarmadan önce boyaynýz (4) & (5). Boya iþice kurutulduðunda montaj deðin ediniz. Her çýkarlmayı önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve lýuka suda 20 saniye karabýz. Çýkarlmayı model üzerinde yþayþþýracaðýný yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifce bastýrýrken cýkarmayan altýndaki kabýdy yavaþça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůmek na dlech (2); průzvýpa, páiska, lepicí pasta a kolíčky na rádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvy nechat na lepených pláchách odstranit. Male díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrovolně proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyráženout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

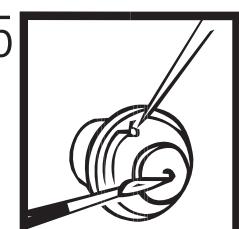
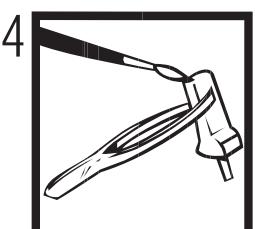
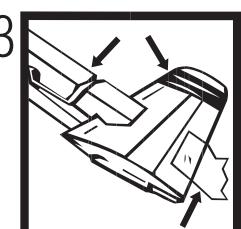
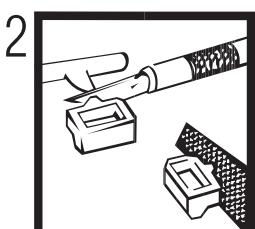
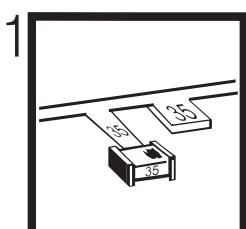
H: FIGYELEM: Az összéallítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látott el (1). A szerelei lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok kész és részlet az alkatrések sorjánlatára (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összergasztható alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrésekkel lágy moszseres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festék bevonat a és maticák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehonosítva-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekkel el kell távolítani. A kismeretű alkatréseket a keretből előbb eltávolítás előtt be kell festeni (4). A festékeket hogyan kell jól megzáradi, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden maticra-motivumot egyesével kell kiírni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsusztni és itáspárral fihernomi.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zalcovanje delov (2), elastična lepilna trd klijuska za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim prškom in posuši da se sloji barve in nalepkov boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Prevodno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašas lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potop vstoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani in papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritisni s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dabajte na poriadok montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aleplínik na oddeľenie dielov zľamáčke a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska ťipce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepľať ustúpom odmästí v Ešlabísm roztočku čistiaceho prostriedku (saponátu) a lepeňať uschnutú na vzdahu za účelom lepnej prilinavosti lepidla, farieb a ešnájpeľiek. Pred lepením skontrolovať, či diele licujú. Lepido naranšať uspôrme. Chróm a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zľamáčkou (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v Ešzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľenosného papiera a ešnájmerie ju pritlačiť k Ešpruvovi nosnýmu papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA, ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER, BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA, CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT, VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAJATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERTI IN POZITIA TRANSFER APOI APASATI CU O HARTIE FOLOSINTI UNIMA DEZUMIVATOR SI VOPSIFI REFEVI I

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слизай та последователността на етапите на сплюването ти. Необходими инструменти: нож и пила за отстраниване или и зиплиън на отделните части; гума лента, лейкопласт и ципки за пране за да задържите заендо съединените части след запленяването им. Пластиносови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се починат по-добро слепвана на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблонна. Оставете боята да изсъхне преди да приложите със ерг обивянето. Преди нарисване на лепилото изstryже та боята от повърхностите за слепване. Преди запленяването проверете дали чиста пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотопе в топла вода за около 20 секунди. Отделете ваденката та от указаното място на хартията и я поинпита легко с попинвателната



Verwendete Symbole / Used Symbols

	Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden. Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.	Please note the following symbols, which are used in the following construction stages. Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwstappen worden gebruikt.
	Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción. Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.	Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem. Observa: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmoment.
	Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuusvaiheissa. Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.	Lägg venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggeteser.
	Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych. Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.	Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки. Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
	Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe. Leg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.	Dbejte prosim na dôle uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konštrukčných stupňoch. Prosimo za Vašu pozornost na sledéče simbole ktoré sa uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

	Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face	18		Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées
	Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repétir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto			Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración de piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas
	Stessa procedura sul lato opposto Upptära proceduren på motsatta sidan Tosta sama toimenpite kuten viereisellä sivulla			Illustrazione delle parti assemblate Bilden visar dalarne hopspatta Kuva yhteenliitetystä osista
	Gjenl. prosedyren for den motsatte siden Gjenl. prosedyren på siden tvers overfor Повторять таку же операцію на противоположной стороне			Illustration af sammensatte dele Illustrasjon, sammensatte dele Изображение смонтированных деталей
	Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnej επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά			Rysunek złożonych części Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα
	Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın Stejný postup zapakovat na protilehlé straně ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni			Şeffaf parçalar Průzračné díly attetszó alkatrészek
	Isti postopek ponoviti in na suprotni strani			Deli ki se jasno vide

	Bautelle trocken lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces	1.		Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détailler au couteau
	Oderdeilen laten drogen Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes			Met een mesje afsnijden Separar con un cuchillo Separar utilizando uma faca
	Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua La delene torka			Sfaccare col coltello Skär loss med kniv Irotta veitsellä
	Lad komponenterne torre Låt byggedelarna torka Дате детаљим високохнутъ			Adskilles med en kniv Skjer av med en kniv Отделять ножом
	Czesci pozostawic do wyschniecia Αφροτε τα μερη να στεγνωσουν Yapı parçalarını kurumaya bırakın			Odciąć nożem διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
	Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlive díly nechť zaschnout Putstite da se stavnici deli posušijo			Bir bıçak ile kesin Oddélit pomocí nože kés segítségével leválasztani
	Papirbild ausschneiden und ankleben Cut out paper picture and glue Découper la photo et la coller			Oddelit z nožem
	Papieretkenen uitknippen enlijmen Recortar la ilustración de papel y pegarla Cortar e colar figura de papel			
	Ritaglare la figura di carta e incollarla Klip ut och klistica fast pappersbilden Leikkaa paperikuva irti ja liimaa kiinni			
	Papirbilledet skærtes ud og påklæbes Skær ut papirbilledet og lim det på Бумажную картинку вырезать и наклеить			
	Wyciąć obrazek papierowy oraz przykleić κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την Kağıt resmi kesin ve yapıştırın			
	Papirový obrázek vystříhnout a nalepit a papírképet kivágni és felragasztani Sliko na papirju izrezati in nalepit			

Achtung / Attention

- D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**
E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en houd deze steeds bij de hand.
- E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
- P: Tér en atención o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**
S: Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.
- FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προφέρετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτοις ώτοι να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatları unutmayın, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonság szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvitavat värít Du trenger følgende farger Необходимы краски	Nödvändige färger Небходимые краски	Potrebne kolory Апактоумена ҳұрмата	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebe barve
A	B	C	D	E	F			
aluminium, metallic 99	schwarz, seidenmatt 302	silber, metallic 90	anthrazit, matt 9	eisen, metallic 91	Ferrari red, glänzend 34			
aluminium, metallic	black, silky-matt	silver, metallic	anthracite, grey, matt	steel, metallic	Ferrari red, gloss			
aluminium, métallique	noir, satiné mat	argent, métallique	anthracite, mat	coloris fer, métallique	rouge Ferrari, brillant			
aluminium, metallic	zwart, zijdemat	zilver, metallic	antraciet, mat	ijzerkleur, metallic	Ferrari rood, glansend			
aluminio, metálico	negro, mate seda	plata, metálico	antracita, mate	ferroso, metalizado	rojo Ferrari, brillante			
aluminio, metálico	preto, fosco sedoso	prata, metálico	antracite, fosco	ferro, metálico	vermelho Ferrari, brillante			
aluminio, metálico	nero, opaco seta	argento, metálico	antracite, opaco	ferro, metálico	rosso Ferrari, lucente			
aluminio, metálico	svart, sidenmatt	silver, metallic	antracit, matt	järfärg, metallic	Ferrari-röd, blank			
aluminio, metallikko	musta, silkinhimmeä	hopea, metallikkito	antrasitti, himmeä	teräksenväriinen, metallikkito	Ferrari-punainen, kiilltää			
aluminio, metálak	sort, silkelemat	silv, metallak	kokospääl, mat	jern, metallak	Ferrari-rod, skinnende			
aluminio, metálico	sort, silkelemat	salv, metallak	antrasitti, matt	jern, metallic	Ferrari-rod, blank			
алюминиев., металлик	черный, шелковисто-матовый	серебристый, металлик	антрацит, матовый	стальной, металлик	феррари-красный, блестящий			
aluminium, metaliczny	czarny, jedwabisto-matowy	srebro, metaliczny	antracyt, matowy	żelazo, metaliczny	czerniow ferrari, błyszczący			
алюминиумъ, метталлік	мáурó, метталлік	аспú, метталлік	онтракти, мат	օծիրու, պատթակ	Кόκκινο της οίδιτα, γυαλοτερό			
alumínium, metalik	szívan, selyemmatt	gumús, metalik	antrasit, mat	demir, metalik	Ferrari kirmizisi, parlak			
hliníková, metaliza	černá, hedvábňe matná	stříbrná, metaliza	antracit, matná	železná, metaliza	červena Ferrari, lesklá			
alumínium, métal	fekete, selyemmatt	ezüst, metall	antracit, matt	vas, metall	Ferrari-piros, fényes			
alumínium, metálk	črna, svila mat	srébrna, metalik	tamno siva, mat	železna, metalik	ferrari rdeća, bleskajoća			

H	90 %	I	10 %	J	70 %	K	30 %
feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä iі́лрад, siíkematt iі́лрад, siíkematt огненно-красный, шелк-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-mat. коккиво фіолет, метафото мат атеј курмизиси,ipek mat ohňivé červená, hedvábné matná түпзоры, сөлеммәт оңендиңе, сұйла ма	schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brilhante nero, luccente preto, metálico nero, metálico svart, blank musta, kirkkaa soft, skinähnende 	+ eisen, metallic 91 steel, metallic color fer, métallique izlerkezür, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico svart, blank teräksenvärinen, metallikilto jern, metallak jern, metallisk стальной, металлик żelazo, metaliczny oiðþróður, metállok metin, metalik železná, metaliza vas, metal železna, metalik beige, sidenmatt 314 beige, silky-matt beige, satiné mat brun bois, zijdemat beige, zijdemat beige, mate seda bege, fosco sedoso beige, opaco seta beige, sidenmatt beige, silkinhimmeä beige, siíkematt beige, siíkematt стальной, металлический bezowy, jedwabisto-matowy mete, метафото мат bej, ipek mat bezová, hedvábné matná 	+ holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdemat marón madera, mate seda castaño madera, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunruskea, silkinhimmeä träbrun, siíkematt träbrun, siíkematt древесно-коричневая, шелк-матовый drewnobrązowy, jedwabisto-matowy кореј ёлук, метафото мат одун хагверенгиси, ipek mat hnědý barvy dřeva, hedvábné mat. fabarna, selyemmatt drovo plava, svila mat				

K

Afrikabraun, matt	17
Africa brown, matt	
Brun Africque, mat	
Afrikabruin, mat	
Marrón africano, mate	
Castanho-africano, mate	
Bruno africano, opaco	
Afrikabrun, matt	
Khakniruksa, matta	
Afrikabrun, mat	
Afrika-brun, matt	
Африкано-коричневый, матовый	
Braz afrykański, matowy	
Кофе́ Африкé, мат	
Afrika kahverengisi, mat	
Afrikabarna, matt	
Afričká hnědá, matná	
Afriskorajaava, brez leska	

 L 90 %	 M 10 %	 N
Geschützgrau, matt 74 Gunship grey, matt Gris canon, mat Gedék gris, mat Cañón gris, mate Cinzenzo-canhão, mate Grigio cannone, opaco Kanongrá, matt Armeijanharmaa, matta Kanongrá, mat Kanongrá, matt Оружейно-серый, матовый Armatni szary, matowy Γκρι στρατιωτικό, ματ Askeri gri, mat Hadinhajó szürke, matt Olověně šedivá, matná Zaščitnosciva, brez leska	+ eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique iżeklejuring, metallic ferro, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järiläk, metallic teräksenväriinen, metallikkiluoto jem, metallak jem, metallic стальной, металлик zelazo, metaliczny στέριου, μεταλλικό demir, metallic železná, metalizaž vas, metáll železna, metalik rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro röd, klar punainen, kirkas red red красный czervien κακκίνο, διαυγές kirmizi, şeffaf červená, číra piros, áttetsző rdeča, jasná	orange, klar 730 orange, clear orange, clair oranje, helder narancs, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas orange orange оранжевый pomarańczowy помаранчевий портокали, διαυγές portakal, şeffaf oranžová, číra narancs, áttetsző pomarandžasta, jasná

pour assurer que tous les éléments nécessaires dans la boîte, cet article a subi dans son contrôle de poids.
En cas de réclamation, nous vous prions de bien vouloir faire état de la notice de montage, du code EAN et de la date d'achat.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationsanträge werden von uns nicht angenommen!**

Eingeschränkte Reklamationsmöglichkeiten werden nur in Deutschland gewährt:
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

— This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or repair will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

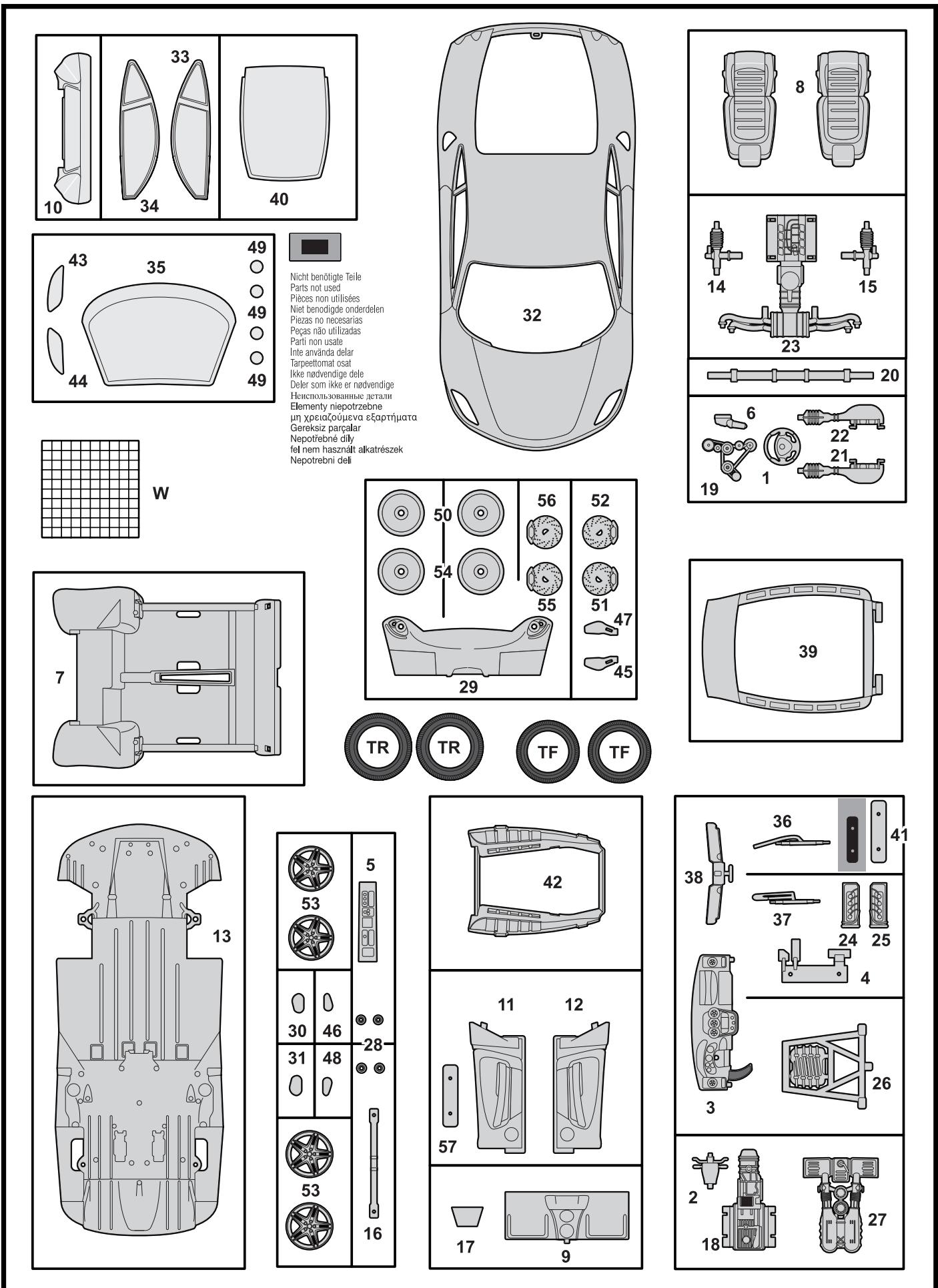
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service R&D à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Herkulesstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, 14000 Paris.

F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandelend worden genomen indien de bouwhandeling, die uit de doos geknipte EAN - streepcodes en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetrekking gekocht worden.

Deutsche Post AG, Krefeld
Gesamtvertrieb, GKA, Afdeling
Hanschstrasse 20-22, 33257 Bünde

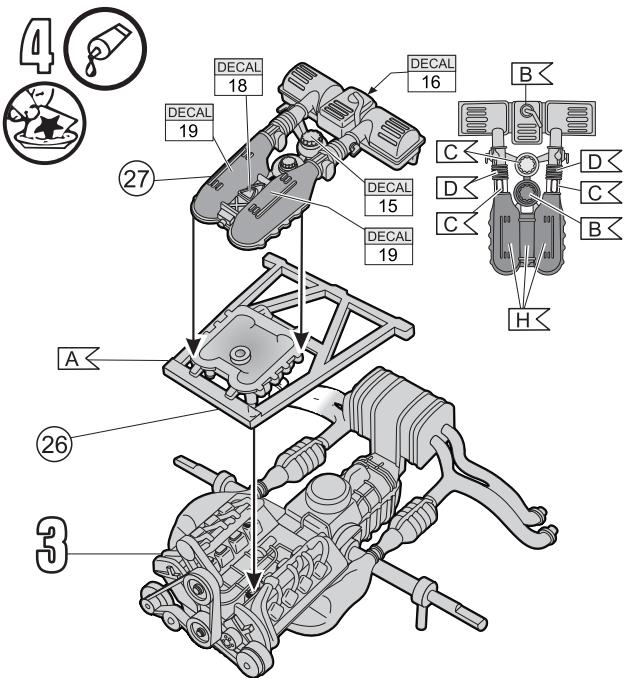
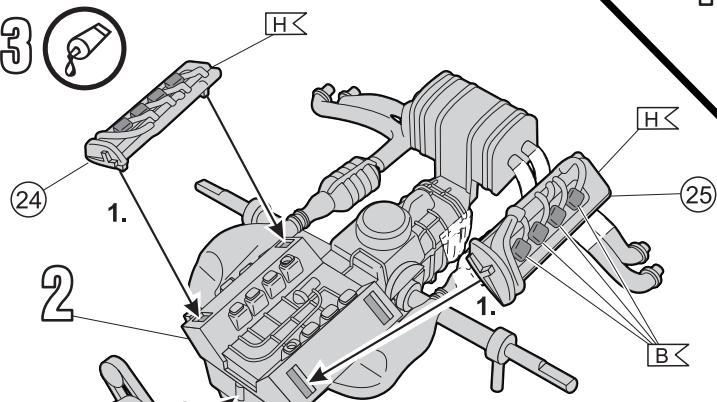
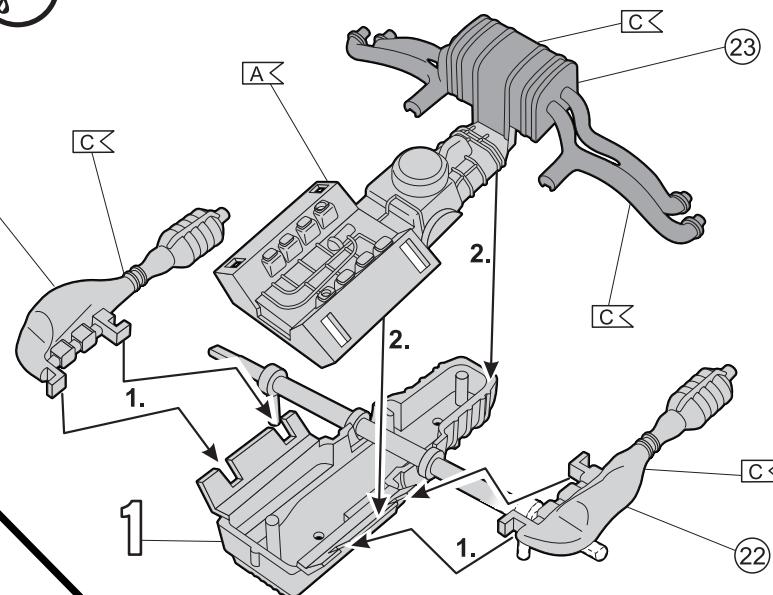
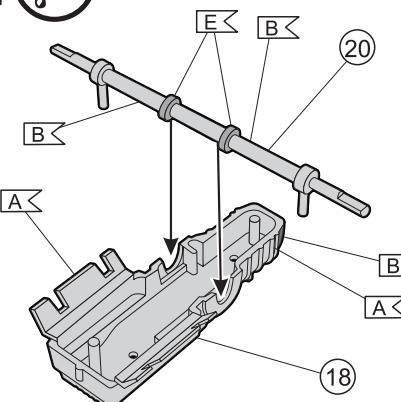
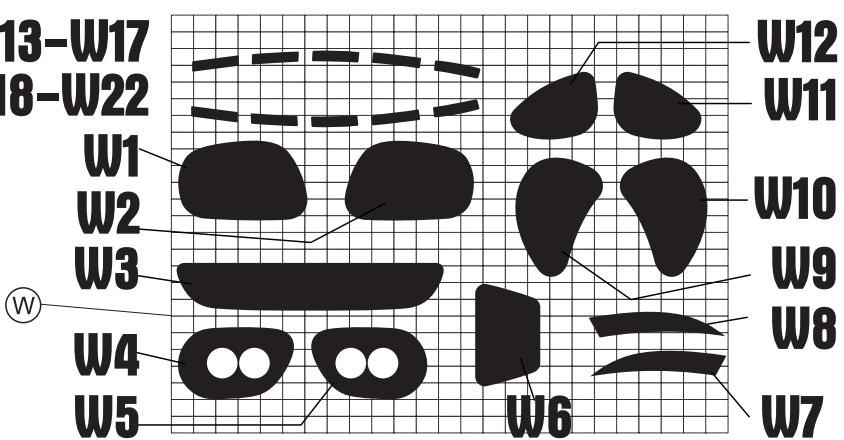
adres is: Revell GmbH & Co. KG, Aarlelinde 1, Heinschelstrasse 20-30, 5225 Bonn-Duisland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

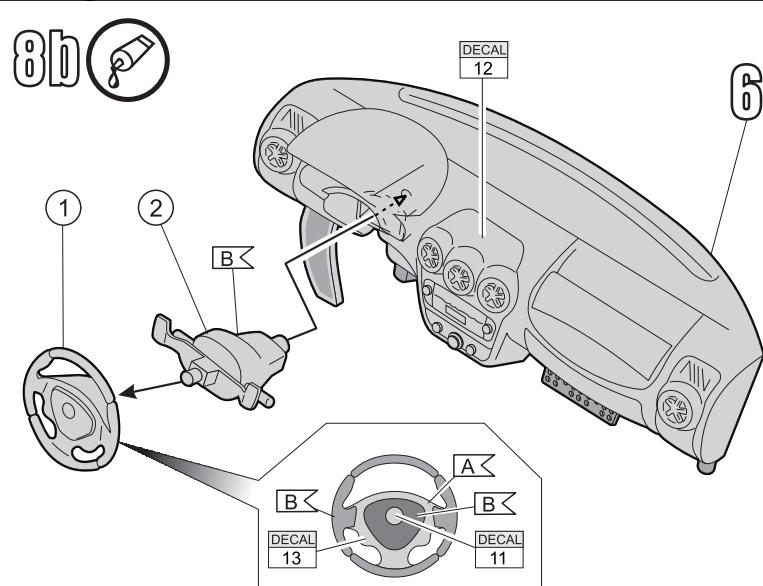
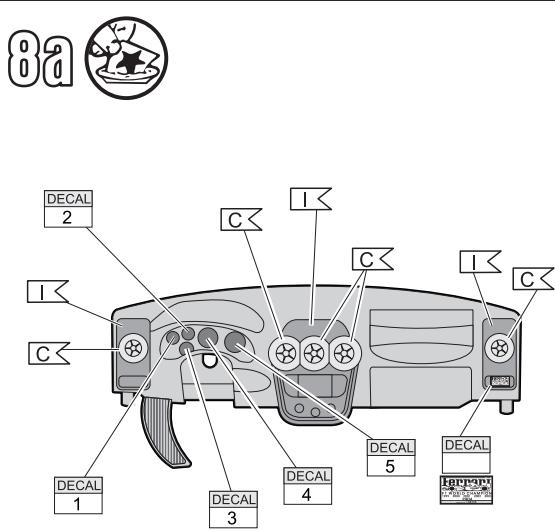
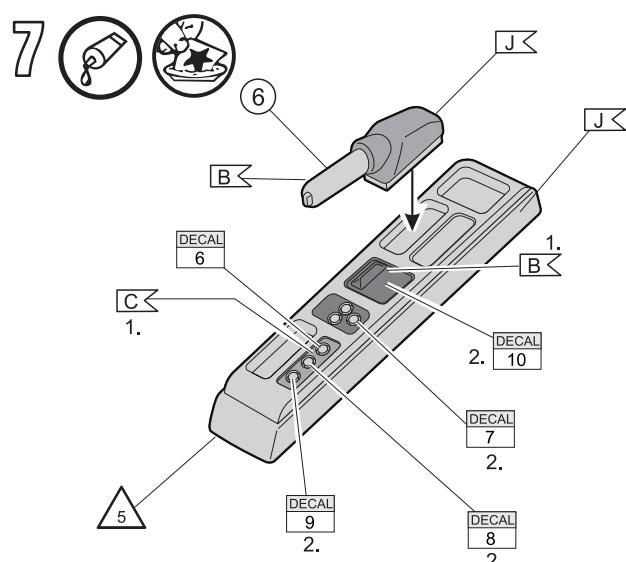
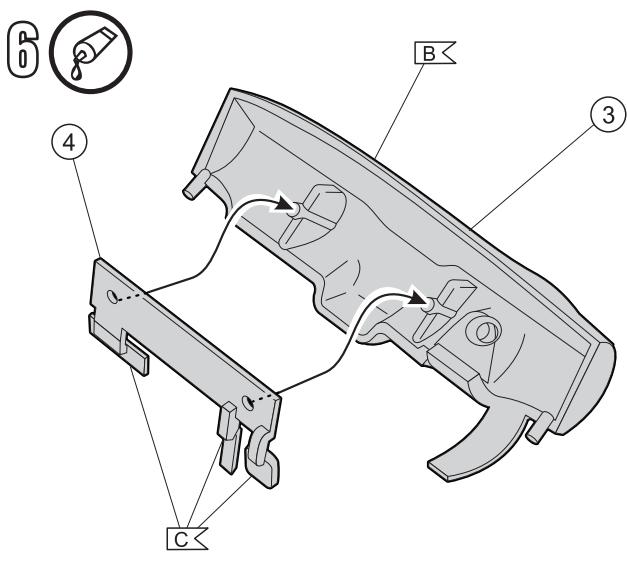
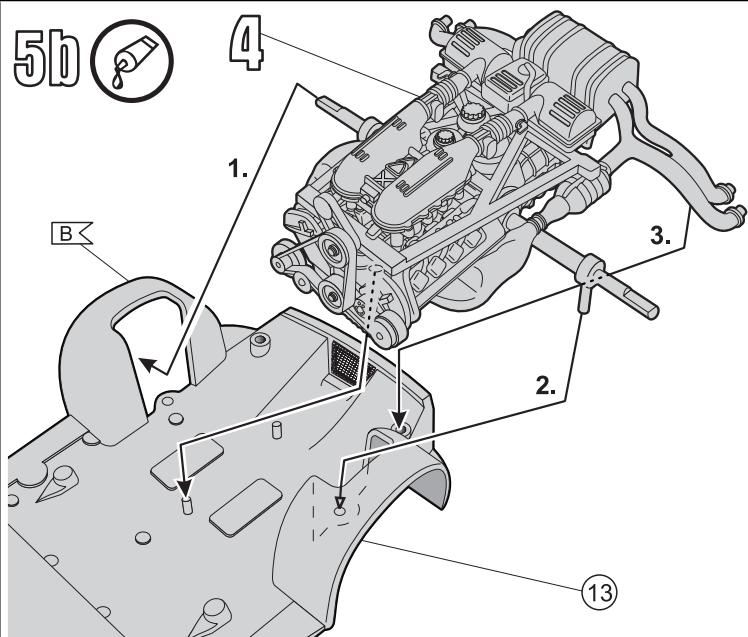
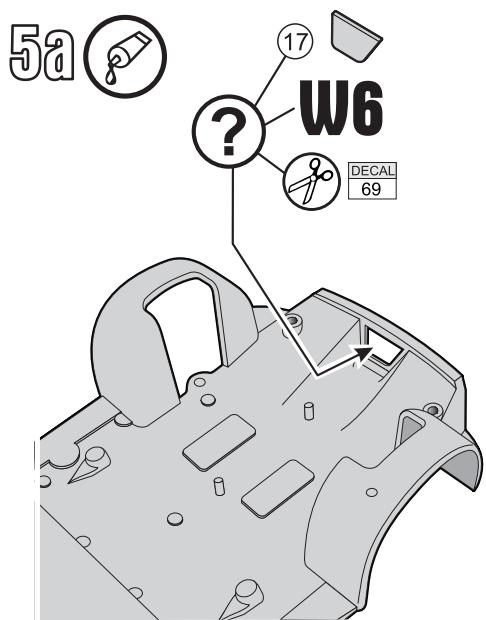


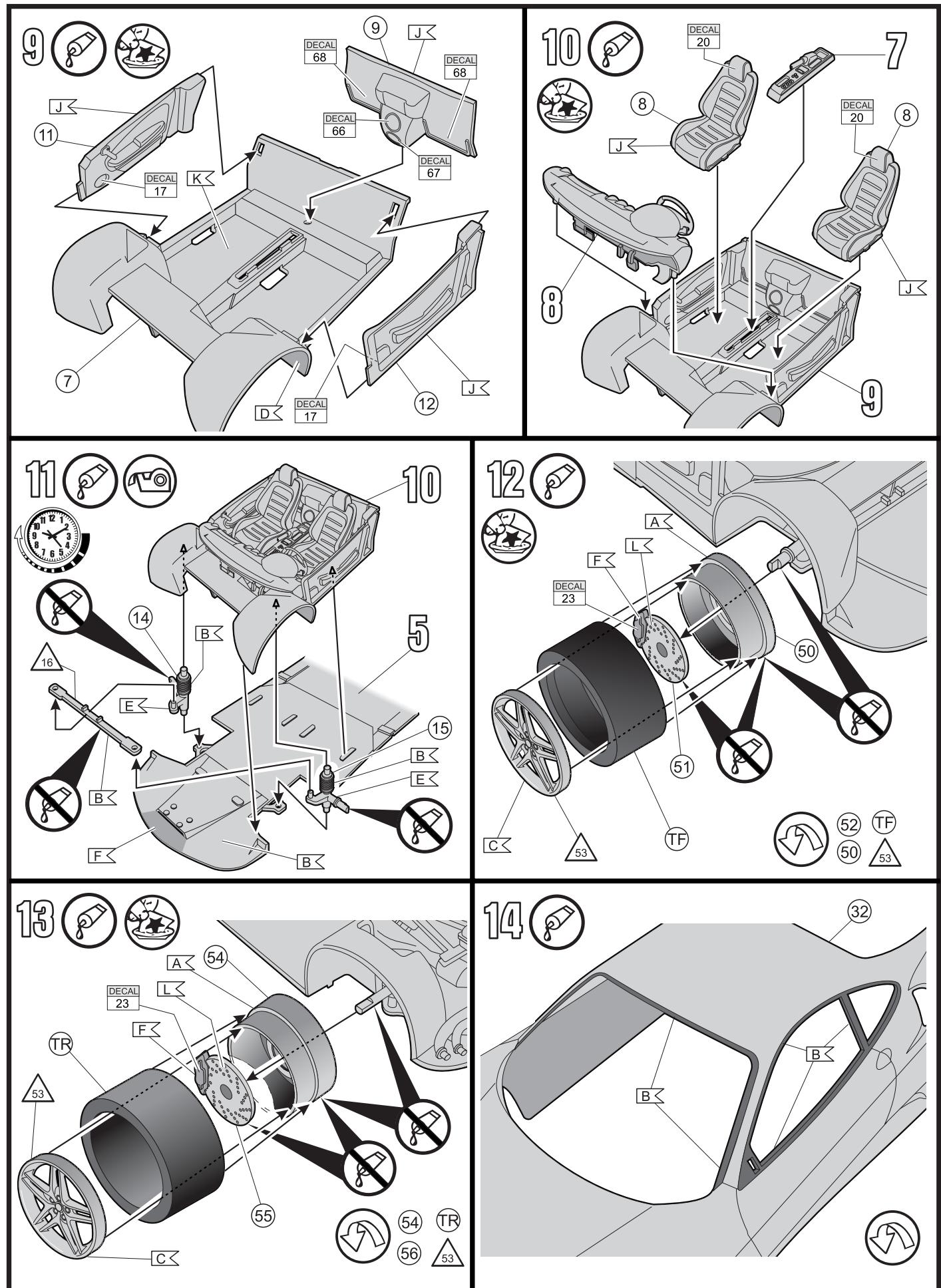


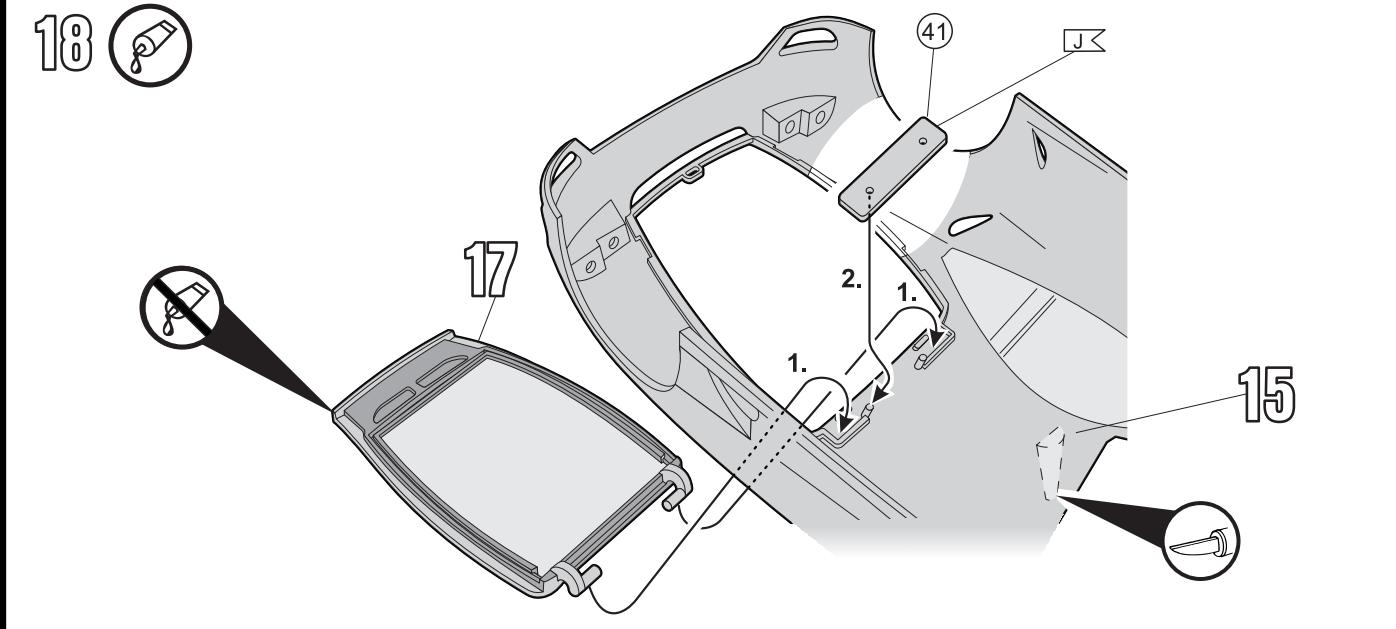
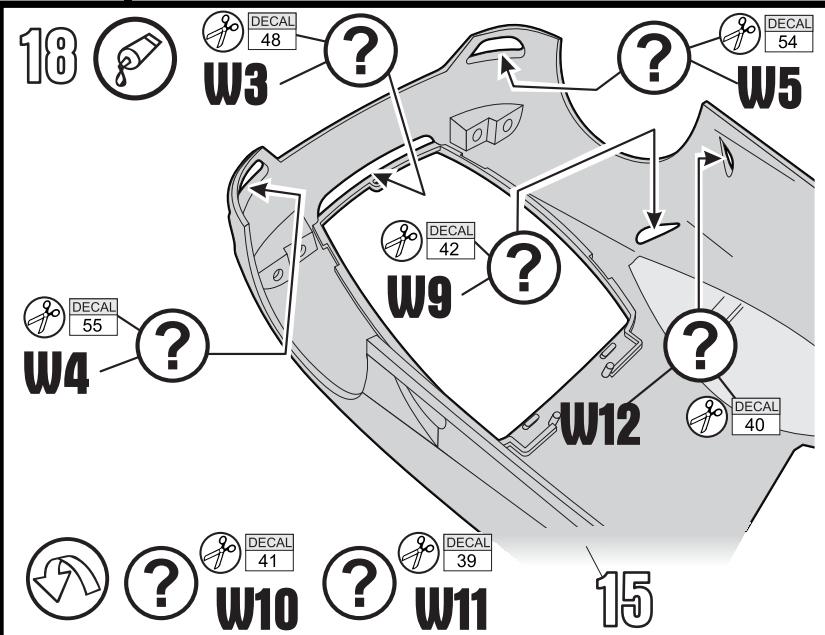
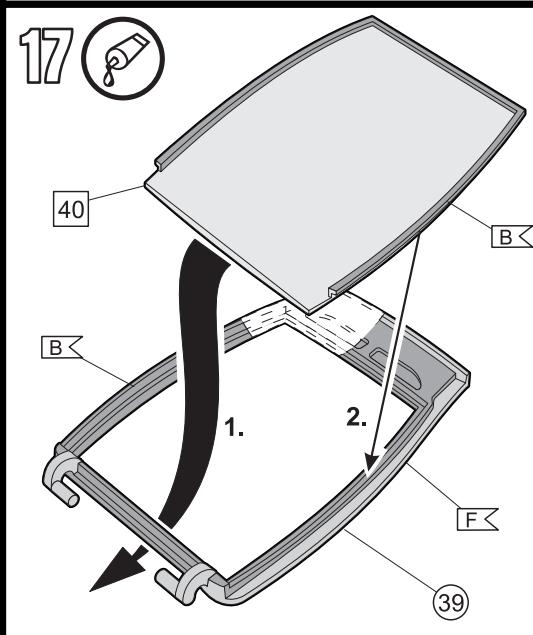
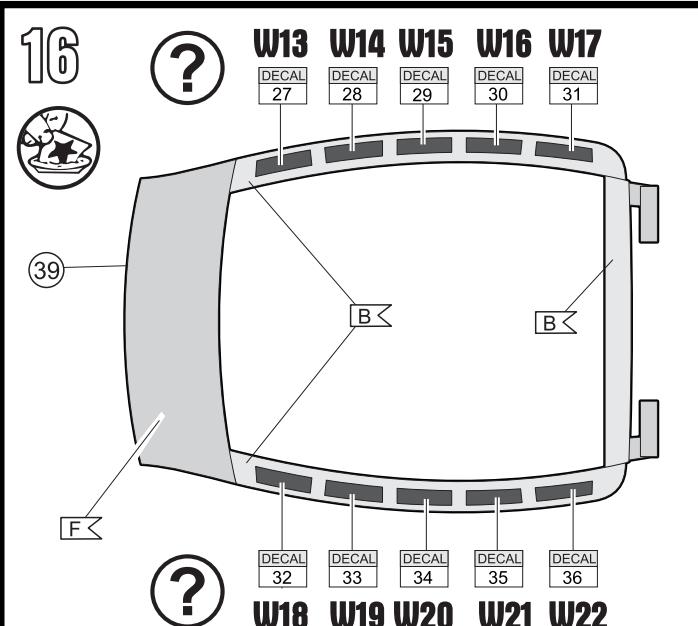
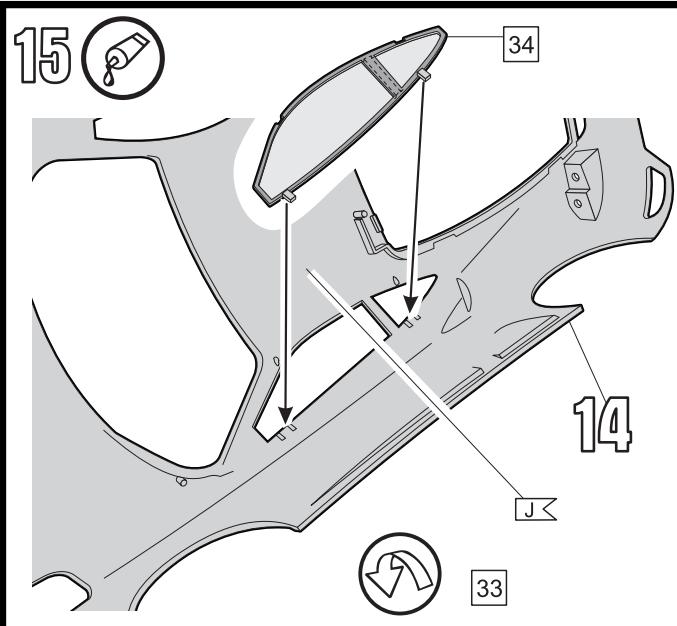
**W13-W17
W18-W22**

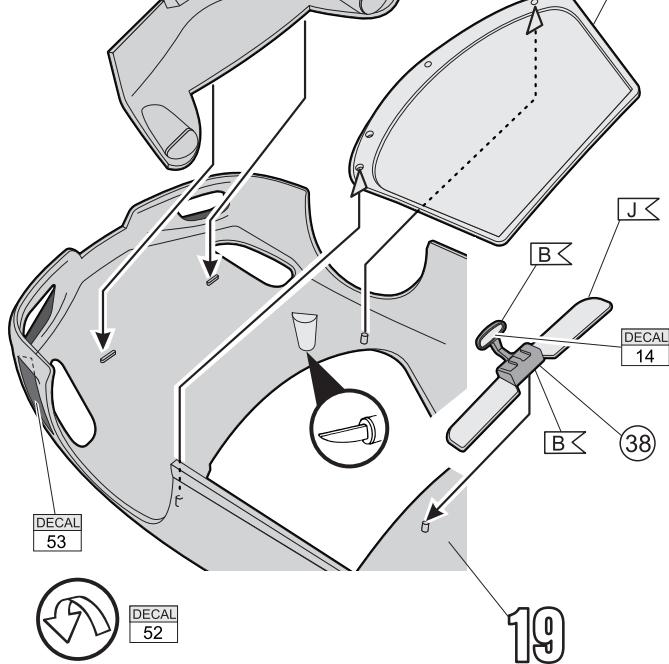
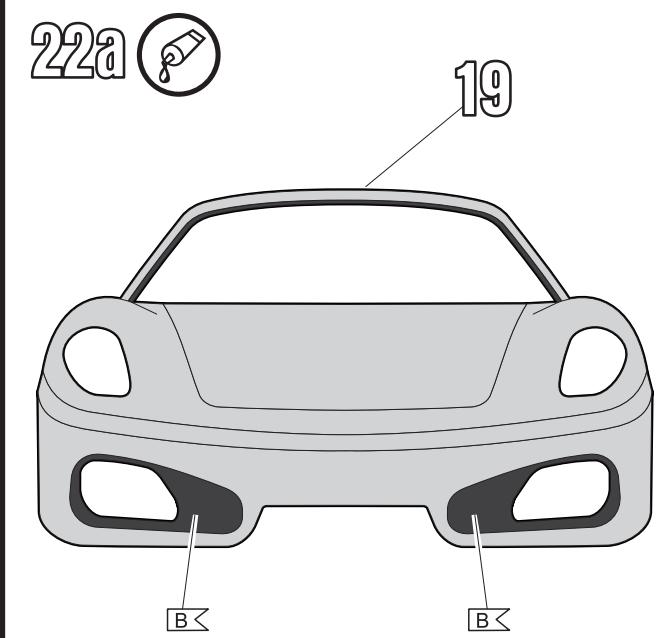
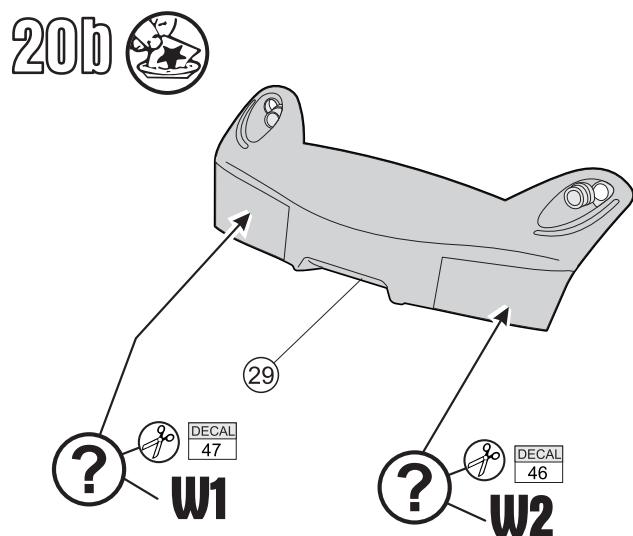
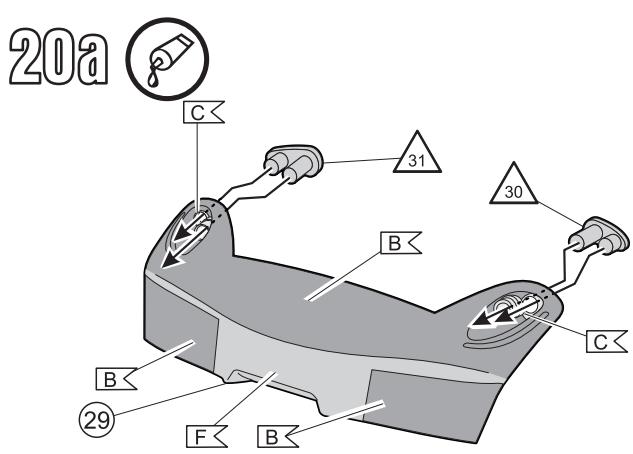
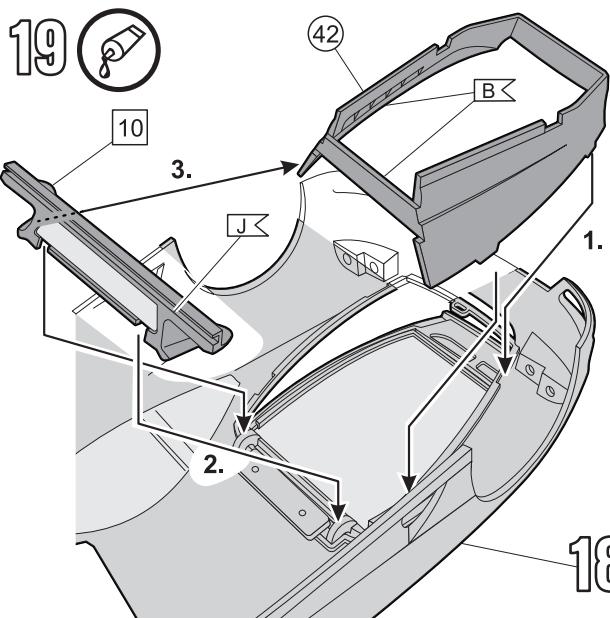
1:1 scale



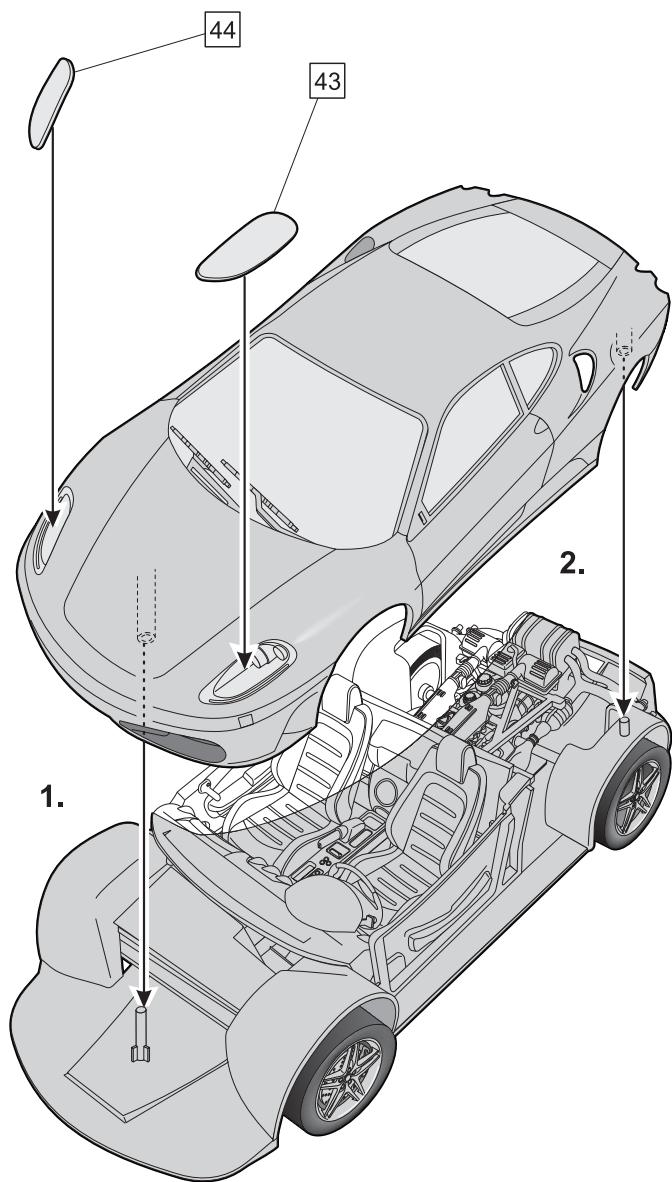




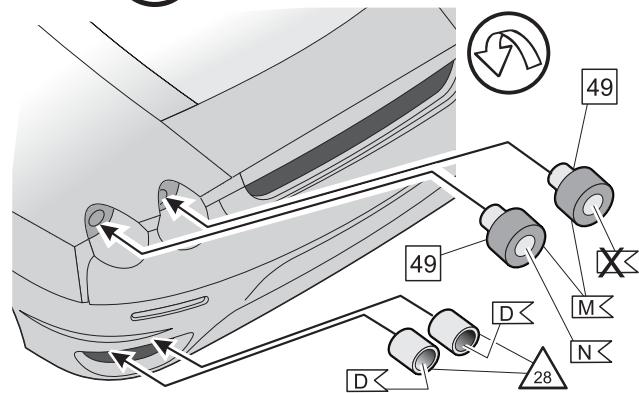




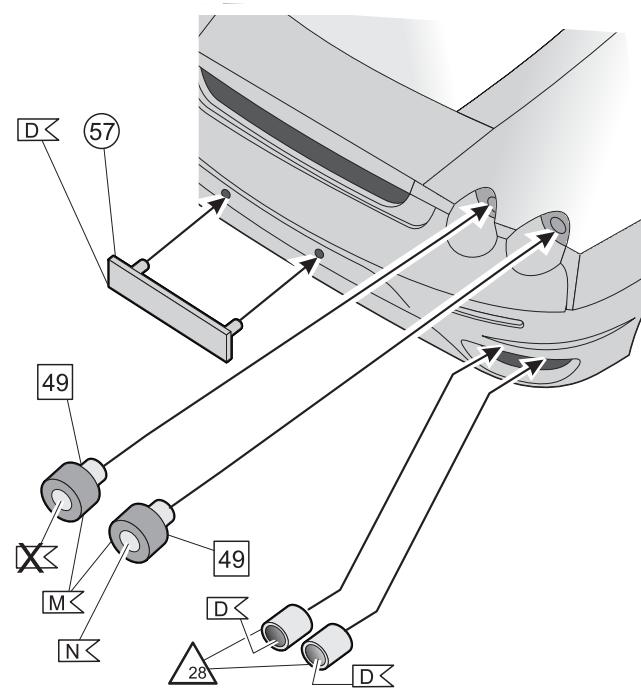
23



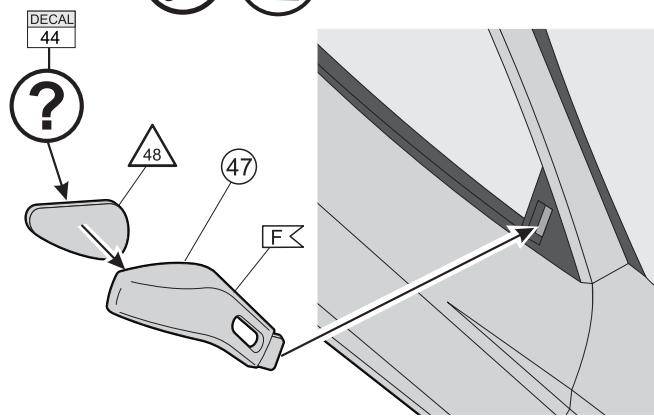
24a



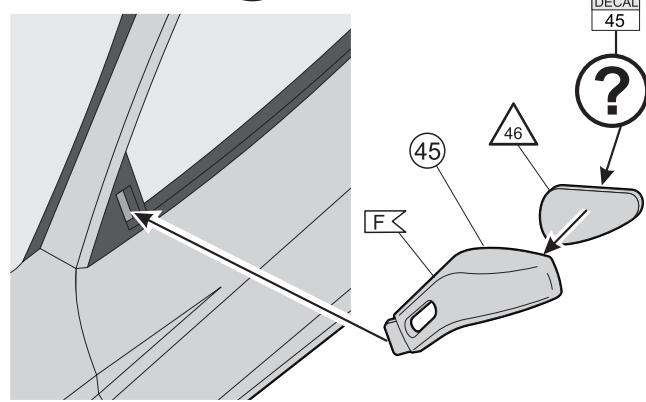
24b



25a



25b



26

